

OnLink! 1084



- Ⓛ DE Bedienungsanweisung
- Ⓛ FR Mode d'emploi
- Ⓛ EN Instructions for use
- Ⓛ IT Istruzioni per l'uso
- Ⓛ NL Gebruiksaanwijzing
- Ⓛ SV Bruksanvisning
- Ⓛ NO Bruksanvisning



KERBL







DE Einleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, und bewahren Sie auf, um später Dinge nachschlagen zu können.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt interessieren und OnLink! bestellt haben. Dieses Produkt ist für den Gebrauch mit dem Kerbl AVLink gedacht, der mit dem Stalkamera-Set (1085#) geliefert wird und per Fernsteuerung läuft. Es lässt sich mit jedem PC/Laptop über das Intranet oder das Internet über einen üblichen Webbrowser (empfohlen: Internet Explorer oder Safari), per Smartphone (iPhone, iPad, Android-Phone und -Pad) oder mit auf dem PC installierter Client-Software (Camera Live) steuern. Durch das benutzerfreundliche Installationsverfahren und die intuitive Schnittstelle ist eine einfache Integration in Ihre LAN-Umgebung oder Ihr WLAN möglich. OnLink! ist die Brücke, über die die Stalkamera von Kerbl Bilder überall dorthin liefert, wo Sie Zugriff auf das Internet haben. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und die Features dieses Produkts schätzen werden.

Hinweis

Dieses Produkt kann Interferenzen mit anderen drahtlosen Geräten verursachen, die im 2,4 GHz ISM-Band arbeiten. Bitte stellen Sie eines der Geräte ab, um Interferenzen zu vermeiden.

Produktsicherheit

Genau wie andere drahtlose Produkte sendet auch dieses Produkt elektromagnetische Wellen. Seine Sendeleistung liegt allerdings unter der anderer drahtloser Geräte wie beispielsweise Handys. OnLink! erfüllt bei Betrieb die Sicherheitsstandards zu Funkfrequenzen und die empfohlenen Indizes. Diese Standards und Indizes sind durch eine akademische Institution zertifiziert und stellen den Forschungsstand von Wissenschaftlern dar, die die betroffenen Bereiche kontinuierlich untersuchen und kommentieren.

Einschränkungen

1. Nutzen Sie dieses Produkt NICHT, um die Privatsphäre anderer Personen zu verletzen. Die Überwachung der Aktivitäten anderer Menschen ohne deren Zustimmung ist rechtswidrig. Dieses Produkt ist nicht für einen derartigen Zweck gedacht oder hergestellt.
2. Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe von medizinischen Geräten auf. Funkwellen können den Ausfall von elektrischen medizinischen Geräten verursachen.
3. Dieses Produkt sollte einen Abstand von mindestens 30 cm von jedem Herzschrittmacher haben. Funkwellen können Herzschrittmacher beeinträchtigen.
4. Nutzen Sie dieses Produkt NICHT für rechtswidrige Aktivitäten. Der Nutzer muss sicherstellen, dass der Einsatz der Kamera gesetzmäßig ist.

Pflege und Wartung

1. Stellen Sie sicher, dass der OnLink! und seine Stromversorgung ausreichend belüftet werden;
2. Schütteln, schlagen und lassen Sie das Produkt nicht fallen;
3. Sorgen Sie dafür, dass die Kamera trocken und staubfrei ist und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus;
4. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von magnetischen Gegenständen auf;
5. Vermeiden Sie, das Produkt an Orten mit ständigen Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsschwankungen aufzustellen;
6. Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern;
7. Nutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von aggressiven Chemikalien;
8. Nutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser;
9. Setzen Sie das Produkt nicht in Räumen ein, die von Metall umgeben sind. Das umgebende Metall kann elektromagnetische Wellen abschirmen, so dass kein Signal empfangen wird;
10. Bitte beachten Sie die Umweltschutzbestimmungen Ihrer lokalen Regierung;
11. Bitte stellen Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht nutzen;
12. Bauen Sie das Produkt nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Dies kann Schäden am Produkt verursachen.





Hauptfeatures

Einfache Installation

OnLink! wird mit integrierter Wireless-Fähigkeit (IEEE802.11b/g/n) und einem Webserver geliefert. Sie müssen daher keinen Treiber installieren. Zur Setup-CD-ROM gehören die Setup-Software, die Bedienungsanweisung und der Schnelleinstieg zur Installation.

OnLink! kann den A/V-Output vom Kerbl AVLink über ein handelsübliches RCA-Kabel empfangen und macht so das A/V-Streaming über das Internet zugänglich. Dank P2P-Technologie (Peer to Peer) kann der User das OnLink!-Streaming ganz einfach über PC/Smartphone/Client-Software anschauen, indem er einfach die/das UID/Passwort eingibt. Router und Firewall müssen nicht konfiguriert werden. OnLink! kann den Router automatisch über das Netzkabel oder WLAN ansprechen. Sobald die Verbindung steht, können Sie die Bilder sehen und Geräusche hören, die der AVLink von der Kamera im entfernten Stall empfangen hat.

802,11 b/g/n WLAN-Verbindung verfügbar

OnLink! wurde so konzipiert, dass er nicht nur mit Ihrem vorhandenen verkabelten Netzwerk funktioniert, sondern auch mit standardmäßigen 802,11 b/g/n Wireless-Geräten, so dass Sie das Produkt drahtlos nutzen können. Der OnLink! setzt eine SSID-Filterung, eine leistungsstarke 64/128 Bit-Verschlüsselung und den neuen Sicherheitsstandard der WPA-Verschlüsselung ein, um Sie vor illegalem Eindringen zu schützen.

3GPP mobile Überwachung

Der OnLink! bietet Ihnen die Möglichkeit, sich die Bilder auf Ihrem Handy als Live-Video-Stream anzuschauen. Er unterstützt den Telekommunikationsstandard für das 3GPP-Streaming-Format. Alle 3G-fähigen mobilen Geräte und die meisten 2G-Handys, die den 3GPP-Standard unterstützen, sind kompatibel. Das bedeutet, dass Sie die Bilder über den Browser Ihres Handys anschauen können.

Gleichzeitiges High-Speed MPEG-4 und Motion JPEG

OnLink! erlaubt das gleichzeitige Live-Streaming von MPEG-4 und Motion JPEG. Der OnLink! bietet eine H.264/MPEG4 Kompression, die das Video komprimiert, um die Übertragung schneller und effizienter zu machen. Das H.264/MPEG4- und MJPEG-Bild kann mit 30 Frames pro Sekunde übertragen werden.

Gleichzeitiges HTTP- und RTSP-Streaming

OnLink! unterstützt das HTTP- und RTSP/RTP/RTCP-Protokoll und liefert mehrere HTTP- und RTSP-Streams gleichzeitig.

Audio-Übertragung

OnLink! kann Audio-Streams ins Internet geben, so dass der User die Geräusche, die die Kamera aufgenommen hat, hören kann.

Schnappschuss- und Aufnahmefunktion

Sie können eine Momentaufnahme von dem erfassen, was der OnLink! an Ihren PC geschickt hat, und das Bild dann als JPG oder BMP-Format speichern. Darüber hinaus können Sie auch den vom OnLink! an Ihren PC übertragenen Video- und Audio-Stream aufzeichnen und als ASF-Format speichern.

Bewegungsmelderfunktion

Der OnLink! kann Veränderungen beim beobachteten Bild erkennen. Sobald es zu einer Veränderung kommt, wird er eine E-Mail an bis zu 3 E-Mail-Adressen mit einer Video-Datei oder einem Schnappschuss als Attachment schicken. Die Video-Datei oder der Schnappschuss kann auch auf einen FTP-Server hochgeladen werden. Zusätzlich kann die Kamera so konfiguriert werden, dass sie in regelmäßigen Abständen Bilder schickt.

OSD-Funktion

Die OSD-Funktion (On Screen Display) kann den Systemnamen, Datum und Uhrzeit und eine benutzerdefinierte Angabe am Bildschirm anzeigen.





Authentifizierung

In das Authentifizierungsfenster müssen Sie Ihre User-ID und das Passwort eingeben. Das Passwort hindert nicht registrierte User daran, auf Ihre Kamera zuzugreifen. User können zwischen der Basic Authentication-Methode oder der Digest Access Authentication-Methode wählen.

Mehrfachzugriff

OnLink! erlaubt bis zu 16 Usern gleichzeitig, das Video anzusehen. Bitte beachten Sie, dass die Leistung der bewegten Bilder insgesamt sinken kann, je mehr User gleichzeitig mit dem OnLink! verbunden sind.

Adapter

Wenn Sie einen Stromadapter benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Nennspannung zu der des Geräts passt, um mögliche Schäden durch eine falsche Nutzung der Stromversorgung zu vermeiden.

PC-Systemanforderungen

Damit die Kamera richtig funktioniert, müssen PC und Netzwerk die folgenden technischen Spezifikationen erfüllen.

1. Prozessor: Intel Pentium III, 1GHz oder höher (Pentium IV, 2 GHz oder höher empfohlen)
2. RAM: 256 MB oder mehr
3. Farbmonitor: Empfohlen werden mindestens 800 x 600 und der neueste Treiber für den Display-Adapter
4. Betriebssystem: Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7
5. Webbrowser: Internet Explorer Version 5.0 oder höher, DirectX 9.0c oder neuer, Safari, Firefox (benötigt QuickTime), Google Chrome (benötigt QuickTime)
6. Netzwerkprotokoll: TCP/IP-Netzwerkprotokoll installiert
7. Schnittstelle: 10/100 Mbps Ethernet®-Karte/drahtlose Netzwerkkarte für Ihre Netzwerkverbindung
8. Sonstiges: CD-ROM-Laufwerk



CE-Zeichen / CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG, 2006/95/EG und 1999/5/EG befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <http://www.kerbl.de>.

Garantiekarte

Auf Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewähren wir für dieses Gerät 1 JAHR GARANTIE, um Schäden durch Material- oder Herstellerfehler zu beseitigen. Die Garantiepflicht beginnt ab Kaufdatum.

Die Garantie umfasst nicht:

1. Schäden, die durch natürliche Abnutzung (Verschleißteile, Gleitteile), Überlastung und unsachgemäße Bedienung (Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung) entstanden sind.
2. Schäden, die durch höhere Gewalt oder beim Transport entstanden sind.
3. Beschädigung an Gummiteilen, wie z. B. bei Anschlussleitungen. Garantie-Reparaturen werden nur vom Herstellerwerk oder einer autorisierten Vertragswerkstätte durchgeführt! Der Hersteller behält sich bei Nichteinhaltung das Recht vor, jeglichen Garantieanspruch abzulehnen.

Das Gerät muss zu diesem Zweck, auf Gefahr des Geräte-Besitzers, unzerlegt, verpackt und portofrei, mit der Original-Rechnung und der Garantiekarte zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. (Adresse siehe Händlerstempel). Möglichst genaue Angaben über die Art der Beanstandung sind erwünscht. Kosten, die durch unberechtigte Mängelrügen entstehen, trägt der Besitzer des Gerätes.

Elektroschrott



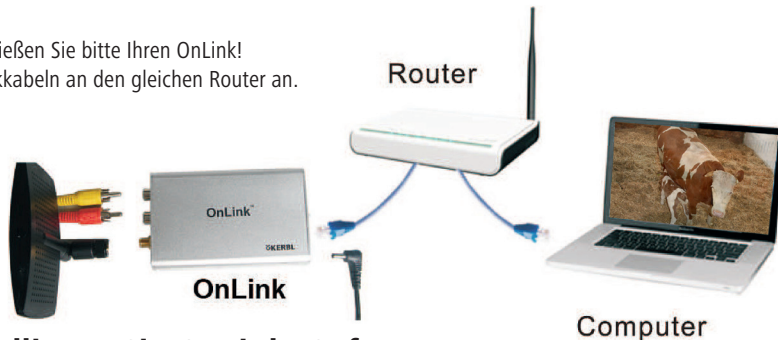
Die sachgerechte Entsorgung des OnLink! obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.





Schritt 1 – Schließen Sie OnLink! an das Netzwerk an

Bei erstmaligen Einsatz schließen Sie bitte Ihren OnLink! und Computer mit Netzkabeln an den gleichen Router an.



Schritt 2 – Installieren Sie OnLink! Software

Legen Sie die CD ein und klicken Sie auf "Auto Run". Sie sehen:

Dann installieren Sie:

"Camera Setup"



"Camera Live"



Zur erstmaligen Browseranzeige bittet Sie Windows um Ihre Erlaubnis, die "Active X"-Komponente zu installieren. Klicken Sie zur Installation auf "Allow".

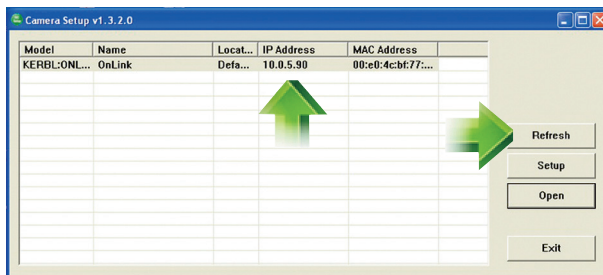


Schritt 3 – Mit dem IE Browser am PC anzeigen lassen

Doppelt  klicken

Es erscheint:

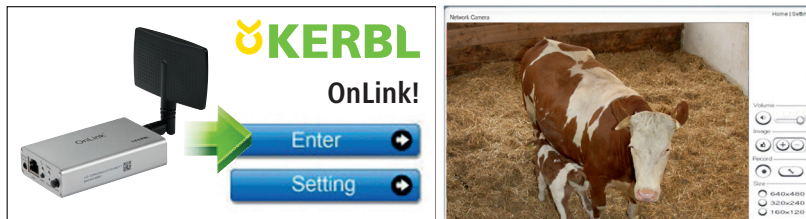
Der Router wird dem OnLink! automatisch eine IP-Adresse zuweisen. Falls nicht, klicken Sie auf "Refresh", bis diese angezeigt wird.



Klicken Sie doppelt auf den gewählten OnLink!, um auf ihn zuzugreifen. Sie sehen:

Klicken Sie auf "Enter" im Prüffeld:
User Name: **admin**

Password: **admin**
Click "OK" to view!



Schritt 4 – Am PC über Camera Live anzeigen lassen

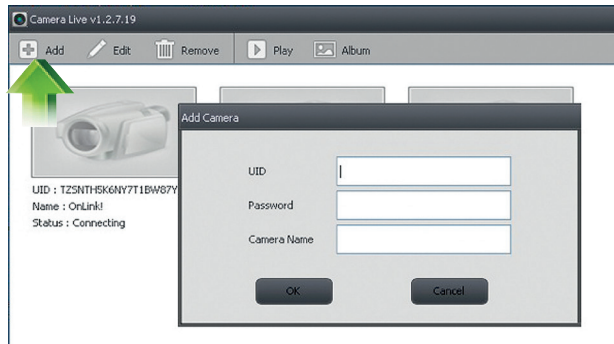
Doppelklick auf 

es erscheint:

Klicken Sie auf **"Add"**,
um die Kamera hinzuzufügen:

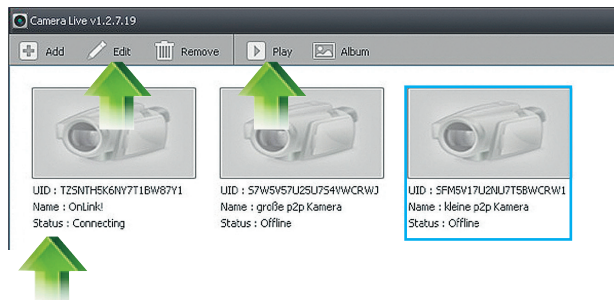
Geben Sie **OnLink! UID, Password**
und **Camera Name** ein.






Schon fertig.

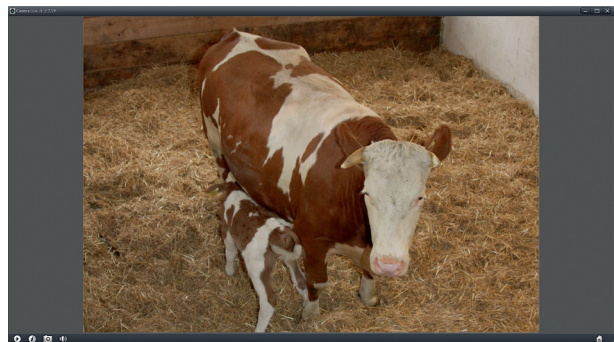


Klicken Sie auf **"Edit"**, um Informationen
zu ändern.

Prüfen Sie den Status von OnLink!
Falls er nicht online ist, warten Sie ein
paar Sekunden. Dann wählen Sie die Kamera
und klicken Sie auf **"Play"**. Sie sehen das Video.



-  Video / Pause / Play
-  Datenübertragungsinformationen
-  Schnappschuss
-  Ton anschalten/ausschalten
-  Home



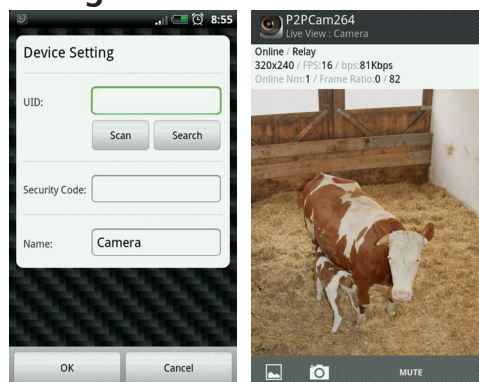
Schritt 5 – Auf dem Android-Handy anzeigen lassen

Installieren Sie die APP-Software **"P2PCam264"**
von Google Play.

Öffnen Sie sie. Sie sehen:



Geben Sie die **UID** ein oder scannen Sie die **UID**.
Geben Sie das **Password (admin)**
und den **Namen (d. h. OnLink!)** ein.
Klicken Sie dann auf **"OK"**.






Installieren Sie den Scanner für das Android-Handy

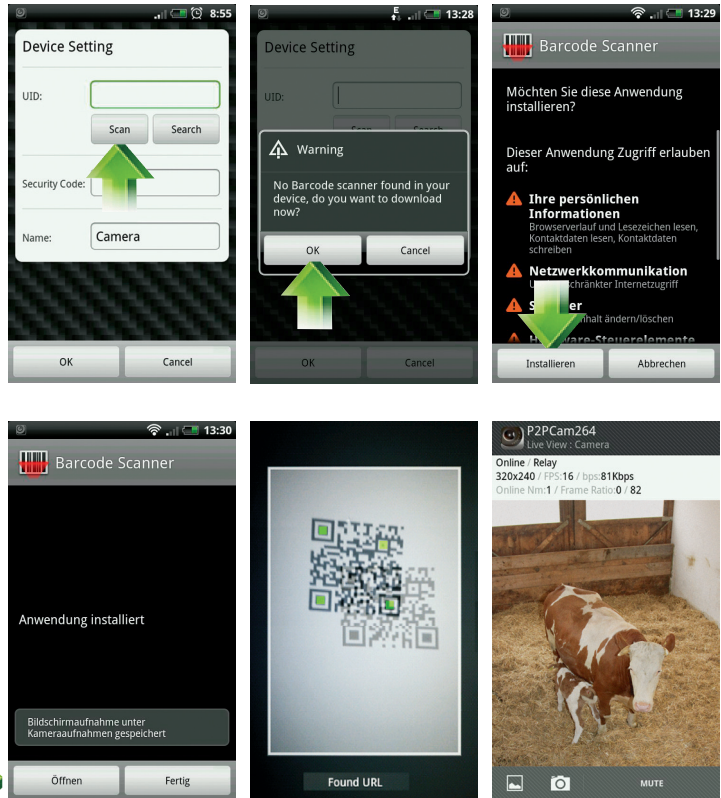
Drücken Sie auf **"Scan"**, wenn Sie die Scan-Funktion **zum ersten Mal nutzen**.

Drücken Sie auf **"OK"**, um den Barcode-Scanner herunterzuladen.

Wenn der Download abgeschlossen ist, startet die Installation für den Barcode-Scanner automatisch. Erlauben Sie die Installation.

Drücken Sie dann auf **"Open"** oder **"Done"**, um die Installation abzuschließen. Sie können jetzt das UID-Label auf Ihrem OnLink! scannen.

-  Schnappschuss
-  Ton
-  Zurück



Schritt 6 – Auf dem iPhone / iPad anzeigen lassen



Installieren Sie die APP-Software "P2PCam264". Öffnen Sie diese, Sie sehen:

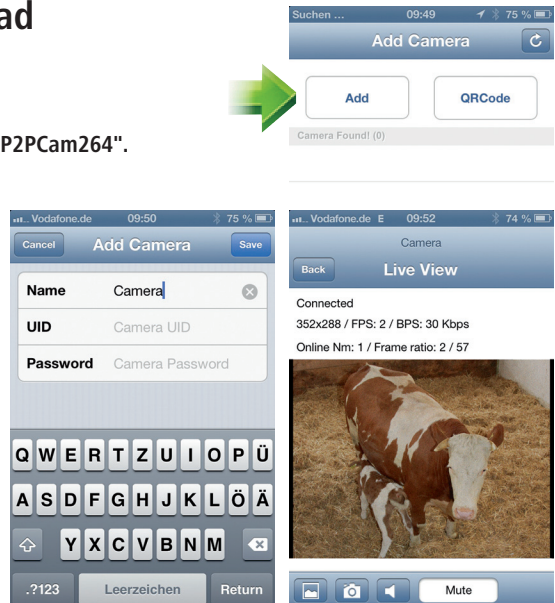


"P2PCam264".

Klicken Sie auf **"QRCode"**, um die **UID** zu scannen. Oder klicken Sie auf **"Add"**, um die **UID** manuell einzugeben.

Geben Sie „**UID**“ und "**Passwort**" (**admin**) ein. Sie sehen:

-  "Snapshot" für die Aufnahme von Bildern.
-  "Speaker" für den Ton.



Schritt 7 – Drahtloses Setup

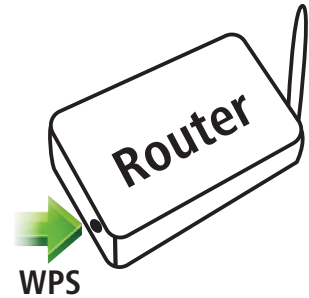
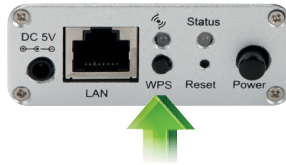
7.1 Automatisches WLAN-Setup über WPS

Drücken Sie den WPS-Knopf am OnLink!,

7.2 Drahtlosverbindung über WLAN

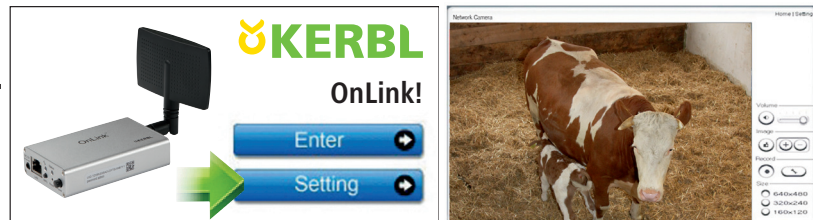
dann innerhalb von 60 Sekunden den WPS-Knopf am Router.

Fertig!

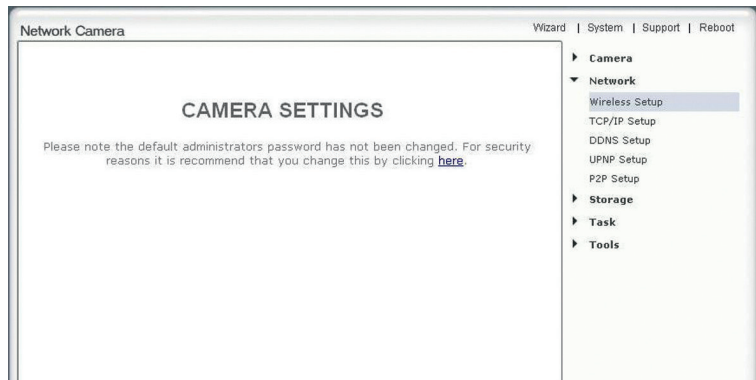


7.3 Manuelles WLAN-Setup

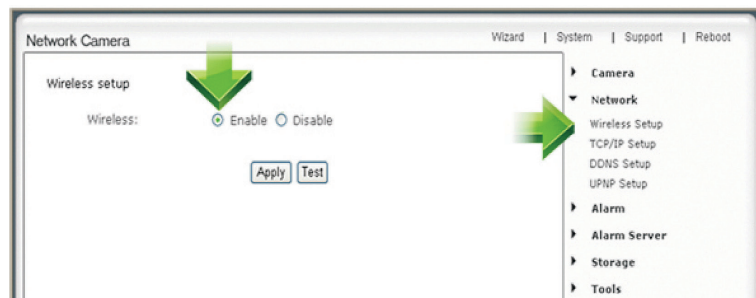
Klicken Sie auf "Settings"



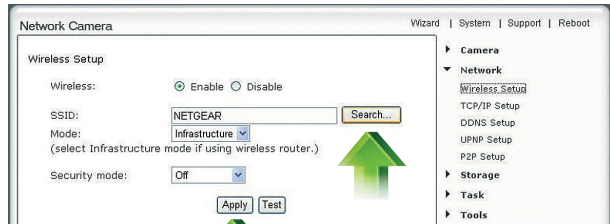
Es erscheint:
Klicken Sie auf
"Network" und dann
auf "Wireless Setup".



Klicken Sie auf "Enable".

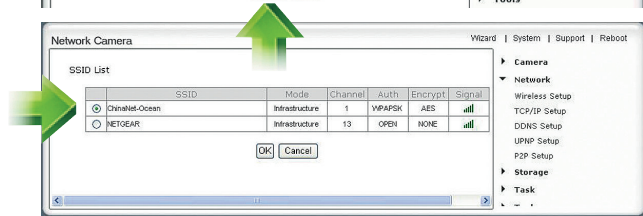


Es erscheint: Klicken Sie auf **"Search"**, um Ihr WLAN zu finden.



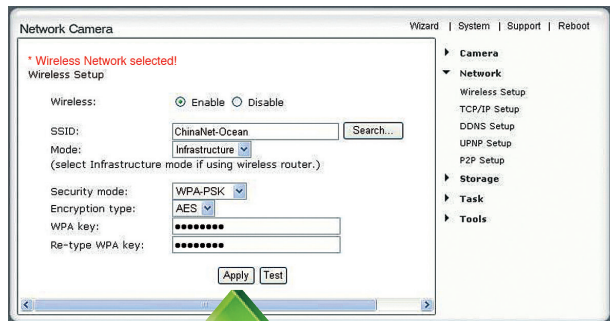
Wählen Sie Ihre Router SSID (WLAN) aus.

Klicken Sie auf **"Apply"**, dann erscheint **"Wireless Network selected!"**

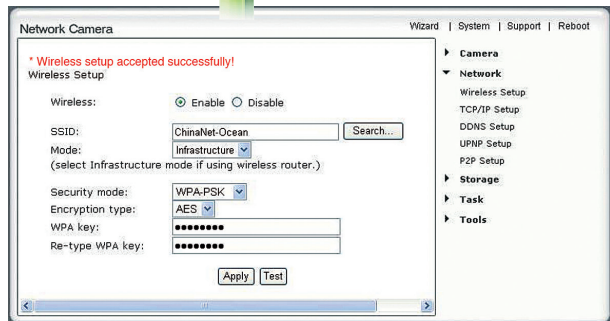


Dann geben Sie Ihren Router-Verschlüsselungsmodus und das WLAN-Passwort ein und klicken auf **"Apply"**.

Sie sehen: **"Wireless Setup Accepted Successfully"**



Jetzt können Sie das Netzkabel entfernen!

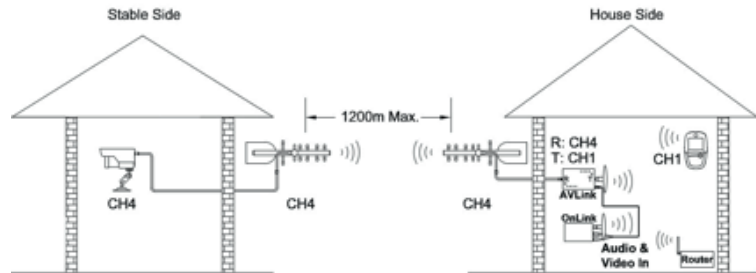




Schritt 8 – OnLink! mit der Kerbl Stallkamera einrichten

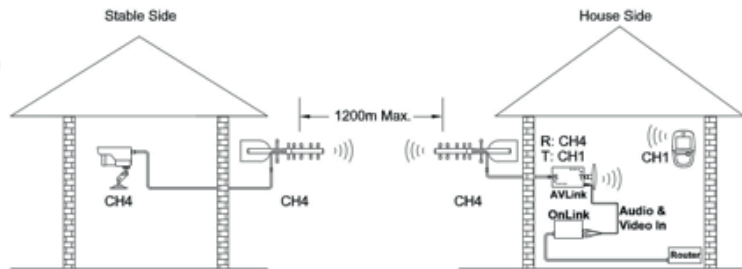
8.1 Drahtlosverbindung über WLAN

Der AVLink-Output sendet Signale per Kabel an den OnLink!, dann geht der OnLink! über das WLAN und den Router ins Internet.



8.2 Drahtlosverbindung über Ethernet-Kabel:

Der AVLink-Output sendet Signale per Kabel an den OnLink!, dann geht der OnLink! über das Ethernet-Kabel und den Router ins Internet.



Häufig gestellte Fragen

1. Was muss ich tun, wenn ich den OnLink! nicht in der Liste mit "Camera Setup" finden kann, obwohl ich auf "Refresh" geklickt habe?

- Prüfen Sie, ob der PC und OnLink! durch ein Netzwerkkabel mit dem Router verbunden sind.
- Prüfen Sie, ob der OnLink! und der Router angeschaltet sind.

2. Was mache ich, wenn kein Video- und Audio-Signal angezeigt werden?

- Prüfen Sie, ob das Kamerasignal vom Monitor gesendet wird.
- Prüfen Sie, ob der Empfangskanal vom AVLink zur Kamera passt.
- Prüfen Sie, ob das AV-Kabel den AVLink und OnLink! korrekt verbindet.

3. Wenn ich P2PCam264 nutze, sehe ich bei meinem iPhone, iPad, Android nur ein schwarzes Bild?

Das Video ist zu groß. Die Netzwerkgeschwindigkeit ist zu langsam. Gehen Sie zu den Settings und wählen Sie die niedrige Qualität, dann läuft das Video ohne Ruckeln. (Details finden Sie in der Anleitung auf CD)

4. Mehr FAQs finden Sie in der Anleitung auf CD.





FR Introduction

Veillez lire attentivement ce guide avant d'installer le produit et conservez-le pour tout besoin ultérieur.

Nous vous remercions d'avoir acheté OnLink! ainsi que pour votre soutien et l'intérêt que vous portez à notre produit. Ce produit a été conçu pour être utilisé avec l'AVLink Kerbl, livré dans le kit caméra d'étable (1085#). L'accès et le contrôle du produit peuvent se faire à distance, sur un PC ou un ordinateur portable, via Intranet ou Internet grâce à un navigateur web classique (Internet Explorer ou Safari de préférence), sur un smartphone (iPhone, iPad, Android), ou sur le logiciel client (Camera Live) installé sur le PC. L'installation très simple et l'interface intuitive permettent une intégration rapide à votre réseau local ou au wifi. OnLink! permet d'accéder à votre kit caméra d'étable Kerbl afin de consulter les images où que vous soyez, du moment que le réseau Internet est disponible. Nous sommes certains que vous saurez apprécier la qualité et les fonctions de ce produit.

Avertissement

Il est possible que l'appareil produise des interférences avec les autres équipements sans fil qui utilisent la bande 2.4GHz ISM. Veuillez éteindre un des équipements pour éviter les interférences.

Sécurité produit

Ce produit émet des ondes électromagnétiques, comme tous les autres produits sans fil. Toutefois, sa puissance d'émission est plus faible que celle des autres équipements sans fil, comme les téléphones portables par exemple. L'usage d'OnLink! est conforme aux normes de sécurité de fréquences sans fil et aux indices recommandés. Ces standards et indices sont certifiés par une organisation académique et sont le résultat des activités de recherche de scientifiques qui explorent et font sans cesse évoluer les domaines de recherche concernés.

Restrictions

1. Ne Pas utiliser ce produit pour violer la vie privée d'autrui. Surveiller les activités d'autrui sans son autorisation est illégal et ce produit n'a pas été conçu, ni produit pour cet usage.
2. Ne Pas mettre ce produit à proximité d'équipements médicaux. Les ondes radio sont susceptibles de causer une panne des équipements médicaux électriques.
3. Ce produit doit être placé à au moins 30 centimètres de tout stimulateur cardiaque. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques.
4. Ne pas utiliser ce produit pour des activités illégales. L'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que la caméra soit utilisée de façon légale.

Entretien

1. Veillez à ce qu'OnLink! et son alimentation électrique soient suffisamment ventilés ;
2. Ne secouez pas, ne frappez pas ou ne faites pas tomber l'appareil ;
3. Gardez la caméra à l'abri de l'humidité et de la poussière et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil ;
4. Maintenez l'appareil éloigné des objets magnétiques ;
5. Placez l'appareil dans un endroit sec et où la température est stable ;
6. Gardez l'appareil loin de toute source de chaleur ;
7. N'utilisez pas l'appareil près de produits chimiques agressifs ;
8. N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau ;
9. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits entourés de métal. Le métal environnant peut bloquer les ondes électromagnétiques et la réception du signal ;
10. Veillez à respecter les réglementations gouvernementales locales en matière de protection de l'environnement ;
11. Veuillez éteindre l'appareil quand il n'est pas utilisé ;
12. Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil car vous risqueriez de l'endommager.





Caractéristiques principales

Installation facile

OnLink! contient une connectivité wifi intégrée (IEEE802.11b/g/n) et un serveur web, il est donc inutile d'installer un driver. Le CD-ROM d'installation inclut le logiciel de configuration, le guide d'utilisation et le guide d'installation rapide. OnLink! peut être branché à la sortie A/V de l'AVLink de Kerbl via un câble RCA classique et permet le streaming A/V via Internet. Grâce à la technologie P2P (pair à pair), l'utilisateur peut facilement visualiser le streaming OnLink! d'un PC/smartphone / client en entrant ses identifiants et son mot de passe ; pas besoin de configurer le routeur ou le pare-feu. OnLink! se connecte automatiquement au routeur via un câble réseau ou via le wifi. Une fois connecté, vous pourrez voir et entendre les images et les sons que l'AVLink reçoit de la caméra placée dans l'étable.

Connexion 802.11b/g/n sans fil au réseau local disponible

OnLink! est conçu non seulement pour être compatible avec votre réseau câblé mais également avec des appareils sans fil 802.11b/g/n, permettant ainsi d'utiliser l'appareil sans fil, en toute flexibilité. OnLink! utilise le filtrage SSID, un cryptage puissant WEP 64/128 bit et les nouveaux standards de sécurité de cryptage WPA afin de vous protéger de toute intrusion illégale.

Surveillance mobile 3GPP

OnLink! permet de visualiser le flux vidéo sur votre téléphone portable et est compatible avec les standards de communication du format streaming 3GPP. Tous les appareils portables 3G et la plupart des téléphones 2G qui utilisent le standard de streaming 3GPP sont compatibles. Cela signifie que les streamings peuvent être visualisés via le navigateur du téléphone portable.

Format High-Speed MPEG-4 et Motion JPEG simultanés

OnLink! permet d'utiliser simultanément les flux MPEG-4 et Motion JPEG. OnLink! est équipé du format de compression H.264/MPEG4 qui permet la compression des vidéos ainsi qu'une transmission plus rapide et plus efficace. Les formats H.264/MPEG4 et MJPEG permettent une transmission de 30 images par seconde.

Streamings HTTP et RTSP simultanés

OnLink! est compatible avec les protocoles HTTP et RTSP/RTP/RTCP et fournit plusieurs flux HTTP et RTSP en même temps.

Transmission audio

OnLink! peut diffuser des flux audio sur Internet afin que le client puisse entendre les sons capturés par la caméra.

Photo et enregistrement

Vous pouvez capturer des images fixes transmises par OnLink! et les enregistrer sur votre ordinateur au format JPG ou BMP. Vous pouvez également enregistrer les flux audio et vidéo transmis par OnLink! sur votre PC au format ASF.

Fonction détecteur de mouvements

OnLink! peut détecter les mouvements sur le lieu d'enregistrement. Dès qu'il y a un mouvement, il envoie un fichier vidéo ou une photo à max. 3 adresses mail. La photo ou le fichier vidéo peuvent également être téléchargés sur un serveur FTP. En outre, la caméra peut être configurée pour envoyer des images à intervalles réguliers.

Fonction OSD

La fonction OSD (On Screen Display) permet d'afficher sur l'écran le nom du système utilisé, la date et l'heure ainsi que d'autres informations définies par l'utilisateur.





Authentification

Vous devez entrer votre identifiant et votre mot de passe dans la fenêtre d'authentification. Le mot de passe permet d'empêcher des utilisateurs non-enregistrés d'accéder à votre caméra. Les utilisateurs peuvent choisir entre la méthode d'authentification basique et l'authentification rapide.

Accès multi-clients

OnLink! permet à max. 16 utilisateurs de visionner la vidéo simultanément. Veuillez noter que plus le nombre d'utilisateurs connectés en même temps augmente, plus la résolution globale diminue.

Adaptateur

Quand vous utilisez un adaptateur électrique, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation est compatible avec celle de l'appareil, afin d'éviter des dommages potentiels dus à un mauvais usage de l'alimentation.

Configuration PC requise

Le PC et le réseau doivent être conformes aux caractéristiques techniques pour assurer un bon fonctionnement de la caméra.

1. Processeur : Intel Pentium III, 1GHz ou plus (Pentium IV, 2 GHz ou plus, recommandé)
2. RAM : 256 MB ou plus
3. Écran couleur : Au moins 800x600 et un driver récent pour l'adaptateur écran
4. OS (système d'exploitation) : Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7
5. Navigateur Internet : Internet Explorer Version 5.0 ou au-dessus, DirectX 9.0c ou plus récente, Safari, Firefox (QuickTime nécessaire), Google Chrome (QuickTime nécessaire)
6. Protocole réseau : protocole réseau TCP/IP installé
7. Interface : carte réseau ou wifi 10/100 Mbps Ethernet® pour votre connexion réseau
8. Autres : lecteur CD-ROM



Marque CE / Déclaration de conformité CE

Par la présente, la société Albert KERBL GmbH déclare que le produit/appareil décrit dans ce manuel satisfait les exigences de base ainsi que les autres dispositions en vigueur des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 1999/5/EG. La marque CE signifie que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites. Vous trouverez la déclaration de conformité sur la page web suivante : <http://www.kerbl.de>.

Carte de garantie

Sur la base de nos conditions générales de vente, nous accordons pour cet appareil une GARANTIE DE 1 AN pour les dommages dus à des défauts matériels ou de fabrication. Le délai de garantie débute à la date d'achat.

Sont exclus de la garantie :

1. Les dommages dus à l'usure normale (pièces d'usure, pièces coulissantes), à des surcharges ou des utilisations non conformes (non-respect des consignes figurant dans le guide d'utilisation).
2. Les dommages dus à des cas de force majeure ou au transport.
3. Les détériorations des pièces en caoutchouc, telles que par ex. les câbles de branchement. Les réparations sous garantie ne sont effectuées que par l'usine ou un atelier de réparation agréé ! En cas de non-respect, le fabricant se réserve le droit de refuser la demande de garantie.

A cet effet, l'appareil doit être rapporté au point de vente aux risques du propriétaire de l'appareil, non démonté, emballé et franco de port, accompagné de l'original de la facture et de la carte de garantie. (pour l'adresse, voir le tampon du revendeur) Veuillez fournir des indications aussi précises que possible au sujet de la réclamation. Les coûts générés par des réclamations non justifiées sont au frais du propriétaire de l'appareil.

Déchets électriques



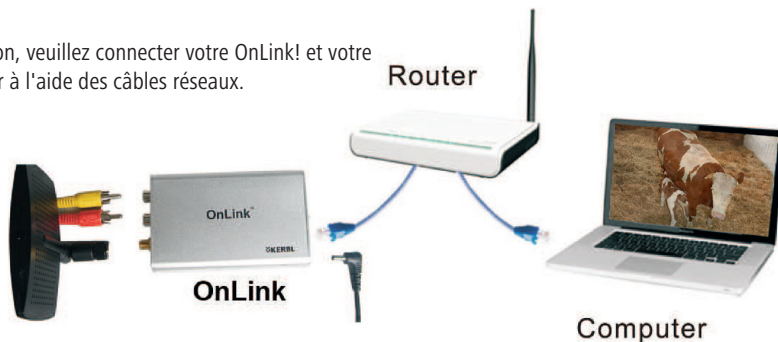
L'élimination conforme d'OnLink! est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables dans votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.





Étape 1 - connexion d'OnLink! au réseau

Lors de la première utilisation, veuillez connecter votre OnLink! et votre ordinateur au même routeur à l'aide des câbles réseaux.



Étape 2 - installation d'OnLink! Logiciels

Insérez le CD et cliquez sur « Auto Run » ; l'interface suivante apparaîtra :

Ensuite, installez

« Camera Setup »



« Camera Live »



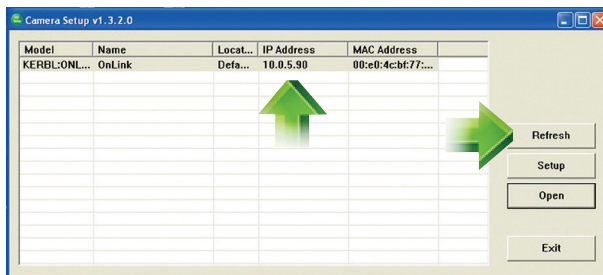
Lors de la première utilisation sur le navigateur, Windows vous demandera l'autorisation d'installer le composant « Active X ».

Cliquez sur « **Allow** » pour l'installer.



Étape 3 - visualisation sur PC via le navigateur Internet Explorer

Double-cliquez



et l'interface suivante apparaîtra :

Le routeur assignera automatiquement un adresse IP à OnLink!.

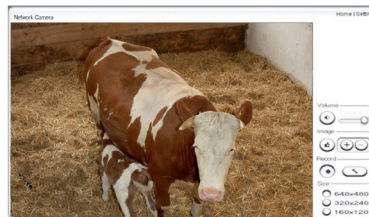
Si ce n'est pas le cas, cliquez sur « **Refresh** », jusqu'à ce que cela fonctionne.

Double-cliquez sur l'OnLink! sélectionné pour y accéder. Vous verrez :

Cliquez sur « **Enter** » dans la fenêtre de vérification :
User Name: **admin**

Password: **admin**

Cliquez « **OK** » pour lancer la visualisation !



Étape 4 - visualisation sur PC via Camera Live

Double-cliquez 

sur la boîte de dialogue suivante s'affichera :

Cliquez « **Add** » pour ajouter une caméra :

entrez l' **identifiant** et le **mot de passe OnLink!** et le **nom de la caméra**.

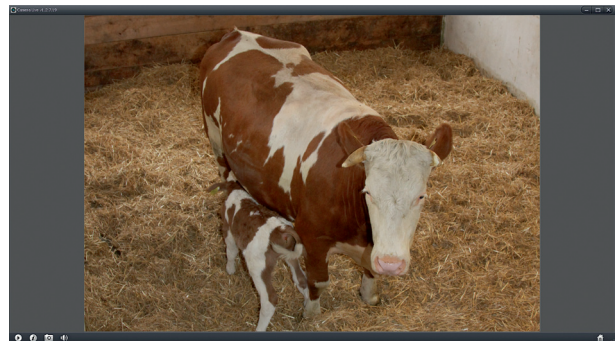
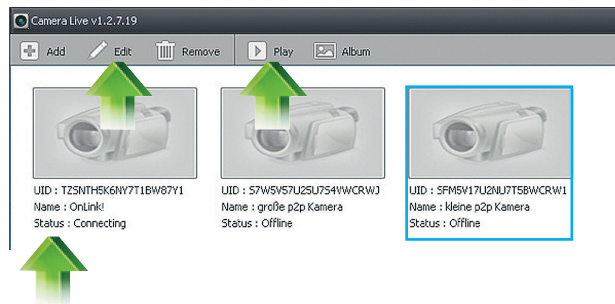
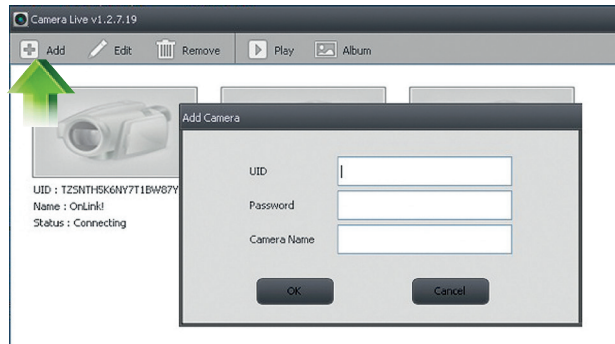
C'est terminé.






Cliquez « **Edit** » pour changer les informations.

vérifiez le statut d'OnLink!

S'il n'est pas en ligne, attendez quelques secondes jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Choisissez ensuite la caméra et cliquez sur « **Play** » pour afficher la vidéo.



-  Vidéo / Pause / Lecture
-  Information sur la transmission des données
-  Photo
-  Activer / désactiver les voix
-  Accueil

Étape 5 - visualisation sur téléphone Android

Installez le logiciel APP, appelé « **P2PCam264** », téléchargeable sur Google Play.

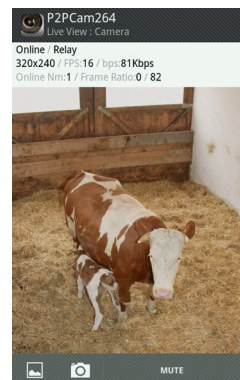
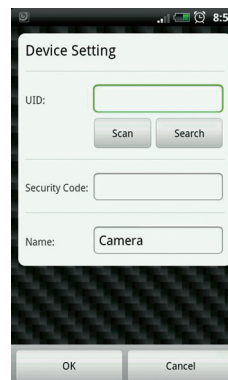


Ouvrez-le, vous verrez la boîte de dialogue suivante :

Entrez l'identifiant ou scannez le **UID**.

Entrez le mot de **passé (admin)** et le **nom (i.e. OnLink!)**

Puis, cliquez sur « **OK** »



Installez le scanner pour les téléphones Android

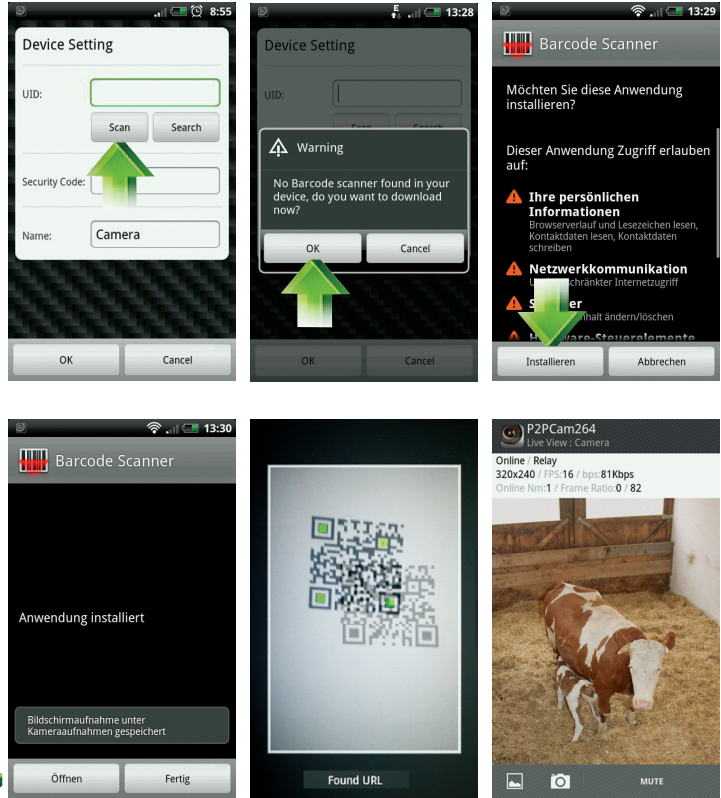
Lors de la première utilisation, cliquez sur « Scan ».

Cliquez ensuite sur « OK » pour télécharger le scanner de code barre

Une fois le téléchargement effectué, l'installation du scanner de code barre se lance automatiquement, après avoir donné votre autorisation

Cliquez ensuite sur « Open » ou « Done » pour finaliser l'installation. Vous pouvez désormais scanner l'étiquette UID (identifiant) collée sur OnLink!

-  Photo
-  Voix
-  Retour



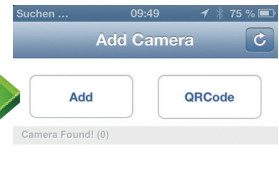
Étape 7 - visualisation sur iPhone, iPad

Installez le logiciel APP

Ouvrez-le, vous verrez la boîte de dialogue suivante :





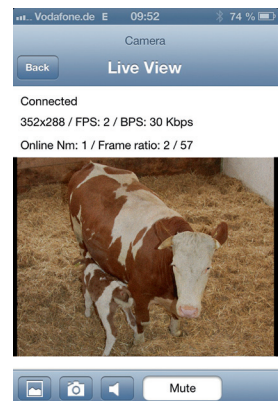
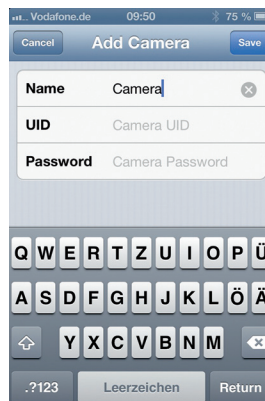
« P2PCam264 »



Cliquez sur « QRCode » et scannez l'identifiant UID. Vous pouvez également cliquer sur « Add » pour entrer l'identifiant UID manuellement.

Entrez le code UID et le mot de passe (admin). Vous verrez ensuite la boîte de dialogue suivante :

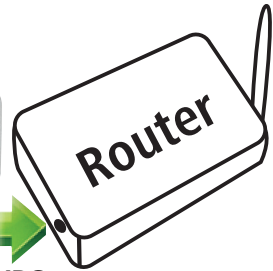
-  « Snapshot » pour prendre des photos.
-  « Speaker » pour entendre les voix.



Étape 7 - configuration sans fil

7.1 Configuration automatique du wifi via WPS

Appuyez sur le bouton WPS d'OnLink!



WPS

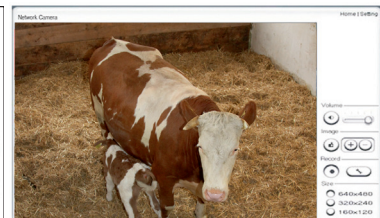
7.2 Connexion sans fil via le wifi

Appuyez ensuite pendant 60 secondes sur le bouton WPS du routeur.

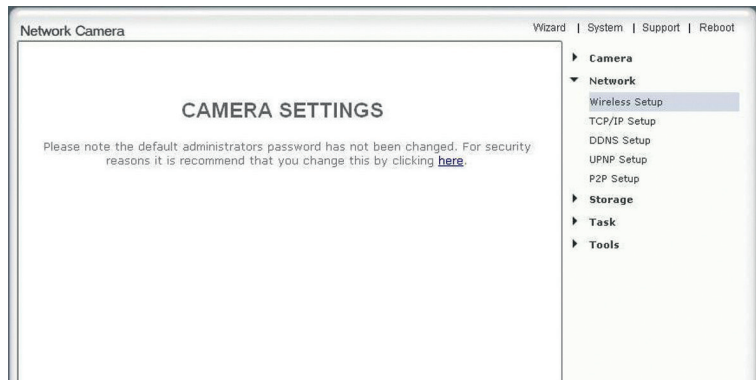
C'est terminé !

7.3 Configuration manuelle du wifi

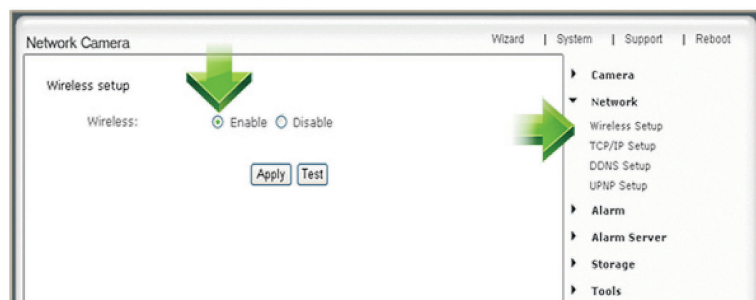
Cliquez sur « Settings »



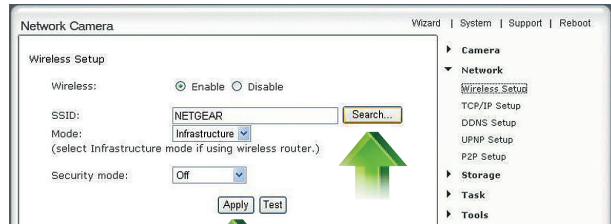
Ensuite, l'interface suivante apparaîtra :
Cliquez sur « **Network** », puis
« **Wireless Setup** »



Cliquez sur « **Enable** »

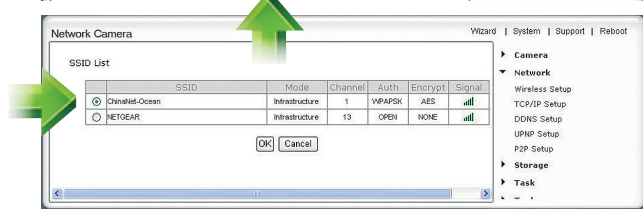


Ensuite vous verrez :
Cliquez sur « **Search** » pour trouver
votre connexion wifi.



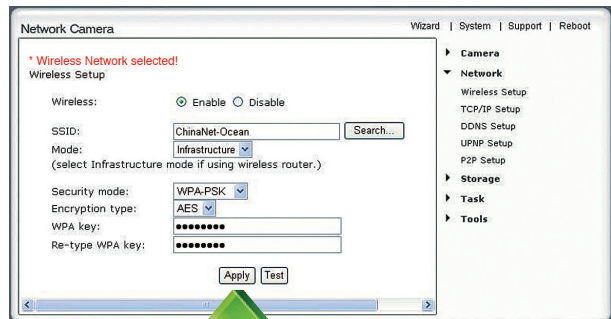
Choisissez le nom SSID de votre routeur (wifi).

Cliquez sur « **Apply** » puis
le message suivant apparaîtra :
« **Wireless Network selected!** »

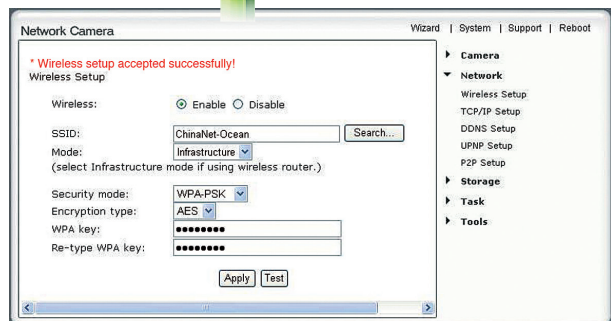


Saisissez ensuite le mode de cryptage de votre routeur et le mot de passe wifi
et cliquez sur « **Apply** ».

Vous verrez le message suivant :
« **Wireless Setup Accepted Successfully** »



Vous pouvez maintenant débrancher
le câble réseau !

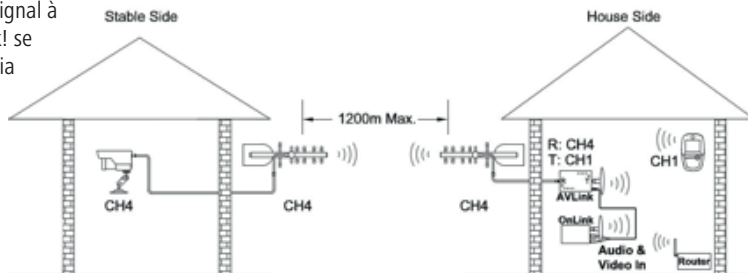




Etape 8 - configurez OnLink! avec la caméra d'étable Kerbl

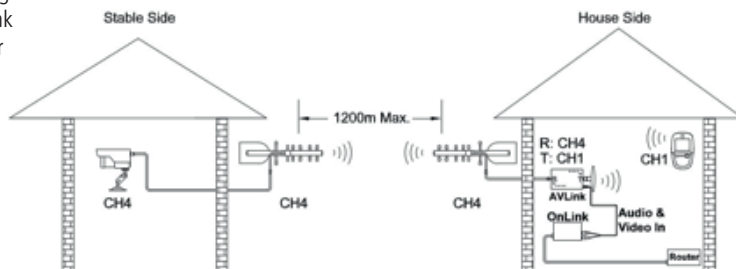
8.1 Connexion sans fil via le wifi

La sortie de l'AVLink envoie un signal à OnLink! via le câble, puis OnLink! se connecte au réseau du routeur via le wifi.



9.2 Connexion sans fil via un câble réseau :

La sortie de l'AVLink envoie un signal à OnLink! via le câble, puis OnLink! se connecte au réseau du routeur via le câble Ethernet.



Foire aux questions

1. Que faire si OnLink! ne s'affiche pas sur la liste « camera setup », même après avoir cliqué sur le bouton « Refresh » ?

- Vérifiez que le PC et OnLink! soient tous les deux connectés au routeur via le câble réseau
- Vérifiez que l'alimentation d'OnLink! et du routeur soit bien branchée

2. Que faire si il n'y a pas de signal vidéo et audio ?

- Vérifiez que le signal caméra soit bien transmis par le moniteur
- Vérifiez que la chaîne de réception de l'AVLink corresponde bien à la caméra
- Vérifiez que le câble AV soit correctement branché entre l'AVLink et OnLink!

3. Pourquoi un écran noir s'affiche quand j'utilise le logiciel P2PCam264 sur mon iPhone, mon iPad ou mon Android ?

La taille de la vidéo est trop importante. Le réseau est trop lent. Allez dans les réglages et choisissez une qualité plus faible afin de visionner correctement les vidéos. (voir le guide sur le CD pour plus de détails)

4. Voir le guide sur le CD pour plus de FAQ.





EN Introduction

Please read this manual carefully before you attempt to set up this product and retain it for your future reference.

Thank you for your interest and support in our product and purchasing OnLink!. This product is intended to work with Kerbl AVLink coming with Stable Camera Set (1085#) and can be accessed remotely, and controlled from any PC/laptop over the Intranet or Internet via regular web browser (recommend Internet Explorer or Safari), or smartphone (iPhone, iPad, Android powered phone and Pad), or client software (Camera Live) installed on PC. The user-friendly installation procedure and intuitive interface offer easy integration with your LAN environment or WiFi system. OnLink! is the bridge linking Kerbl stable camera set to be viewed from anywhere as long as Internet can be accessed. We feel confident that you will be pleased with the quality and features of this product.

Notice

This product may cause interferences with other wireless equipment that operates at 2.4GHz ISM band. Please turn off one of the equipments to eliminate the interference.

Product Safety

This product will emit electromagnetic wave, just like other wireless products, but its transmitting power is less than other wireless products such as mobile phones. OnLink! meets wireless frequency security standards and recommended indexes while working. These standards and indexes are certificated by academic organization and represent the cognitive research of the scientific workers who continuously explore and annotate the involved fields.

Restrictions

1. DO NOT use this product to violate one's privacy. Monitoring one's activities without consent is illegal and this product is not designed and manufactured for such purpose.
2. DO NOT put this product near any medical equipment. Radio waves might potentially cause breakdown of electrical medical equipment.
3. This product should be placed at least 1 foot away from any heart pacemaker. Radio waves might potentially influence heart pacemaker.
4. DO NOT use this product for any illegal activities. It is the user's responsibility to ensure that the usage of this camera is of a legal nature.

Maintenance

1. Ensure that OnLink! and its power source have sufficient ventilation;
2. Do not shake, strike or drop the product;
3. Keep the camera dry and dustless and avoid exposing it to direct sunlight;
4. Do not place the product near any magnetic objects;
5. Avoid putting the product in places where there is constant temperature and humidity change;
6. Keep the product away from heat sources;
7. Do not use the product near aggressive chemicals;
8. Do not use this product near water;
9. Do not use the product in the places which are enclosed by metal. The surrounding metal may shield the electromagnetic waves, and result in failure of signal reception;
10. Please obey the local government's environment protection policy;
11. Please turn off the power when left unused;
12. Do not disassemble or attempt to repair the product; doing so might cause damage to the product.





Main Features

Easy Installation

The OnLink! comes with built-in Wireless (IEEE802.11b/g/n) capability and a Web Server, therefore there is no need to install a driver. The setup CD-ROM includes the Setup software, User Manual and Quick Installation Guide. OnLink! can accept A/V output from Kerbl AVLink with regular RCA cable and make A/V streaming accessible from Internet. Thanks to P2P (Peer to Peer) technology, user can view OnLink! streaming easily from PC/Smart Phone/Client by simply input UID/Password, no need to configure router, firewall. OnLink! can connect router automatically via network cable or WiFi. Once connected, you can see and hear what the AVLink received images and sounds from the stableCam far away on stable side.

802.11b/g/n Wireless LAN Connection Available

The OnLink! is designed to not only work with your existing wired network but also with standard 802.11b/g/n wireless devices, allowing the flexibility to operate the product wirelessly. The OnLink! utilizes SSID filtering, powerful 64/128 bit WEP and new security standard WPA encryption to protect you from illegal intrusion.

3GPP Mobile Surveillance

The OnLink! provides the ability to be viewed through your mobile phone as a live video stream, it supports the telecommunications standard of 3GPP streaming format. All 3G enabled mobile devices and most 2G phones that support the streaming standard of 3GPP are compatible. It means it can be viewed from mobile phone browser.

Simultaneous High-Speed MPEG-4 and Motion JPEG

The OnLink! allows live the MPEG-4 and Motion JPEG streams simultaneously. The OnLink! features H.264/MPEG4 compression which compresses the video to make transmission faster and more efficient. The H.264/MPEG4 and MJPEG image can be transmitted at 30 frames per second.



Simultaneous HTTP and RTSP streaming

The OnLink! support HTTP and RTSP/RTP/RTCP protocol, and provide multiple HTTP and RTSP streams simultaneously.



Audio Transmission

The OnLink! can feeds audio stream into Internet so client can hear the sounds camera picked up.

Snapshot and Recording

You can capture a still image of the OnLink! passed to you on your PC and save the image as JPG or BMP format file. You can also record the video and audio stream transmitted by OnLink! on your PC and save as an ASF format file.

Motion Detection Function

The OnLink! can detect changes in the image being monitored. Once a change occurs it will send an email to up to 3 email addresses with a video file or snapshot attached. The video file or snapshot can also be uploaded to an FTP server. In addition the camera can be configured to send images at regular intervals.

OSD Function

OSD (On Screen Display) function can display system name, date and time, and user-defined on screen.

Authentication

An authentication window requires you to enter the user ID and password. Password security can prevent unregistered users from accessing your camera. Users can select Basic Authentication method or Digest Access Authentication method.





Multi-Client Access

The OnLink! allows up to 16 users to view the video simultaneously. Please note that it is possible that as the number of simultaneously connected users to OnLink! increases, the overall motion performance will decrease.

Adapter

When using the power adapter, make sure the rating voltage on it is compatible with that of the device to avoid potential damages resulting from incorrect usage of power supply.

PC System Requirements

The PC and the network must meet the following technical specifications for camera to work properly.

1. Processor: Intel Pentium III, 1GHz or higher (Pentium IV, 2 GHz or higher recommended)
2. RAM: 256 MB or more
3. Color Monitor: Suggest at least 800x600 and the latest driver for the Display Adapter
4. OS(Operating System): Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7
5. Web Browser: Internet Explorer Version 5.0 or above, DirectX 9.0c or later, Safari, Firefox (needs QuickTime), Google Chrome (needs QuickTime)
6. Network Protocol: TCP/IP network protocol installed
7. Interface: 10/100 Mbps Ethernet® card/Wireless Network card for your network connection
8. Other: CD-ROM Drive



CE mark / CE declaration of conformity

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations of Directive 2004/108/EC, 2006/95/EC and 1999/5/EC. The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union. The declaration of conformity can be viewed by visiting <http://www.kerbl.de>.

Warranty card

Based on our General Terms and Conditions of Business, we offer a 1 YEAR WARRANTY for this device covering damage caused by material or manufacturing defects. This warranty begins on the date of purchase.

The warranty does not cover:

1. damaged caused by natural wear and tear (wear parts, sliding parts), excessive strain and incorrect use (non-compliance with operating instructions).
2. Damage caused by force majeure or sustained during transport.
3. Damage to rubber parts, e.g. on connecting lines. Warranty repairs are only carried out by the manufacturing plant or an authorised contracted workshop. The manufacturer reserves the right to reject any warranty claims in the event of non-compliance.

The device must for this purpose be returned to the point of sale, at the risk of the device owner, complete, packaged and with sufficient postage, including the original invoice and the warranty card. (address see dealer stamp). Please provide as much information as possible on the nature of the problem. Costs incurred as a result of unjustified defect claims will be invoiced to the device's owner.

Electrical waste



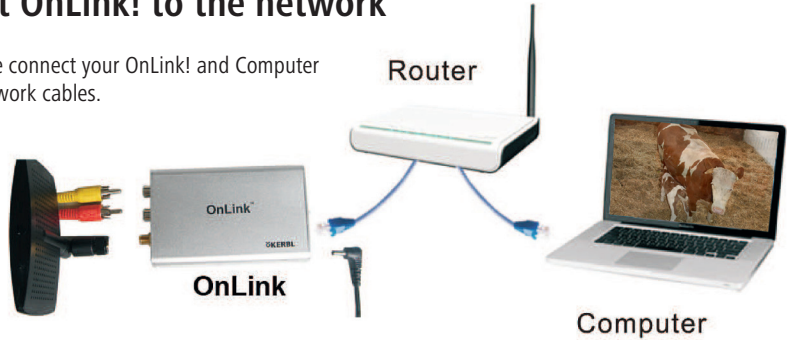
Die sachgerechte Entsorgung des OnLink! obliegt dem Betreiber. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.





Step 1 - Connect OnLink! to the network

For the first time use, please connect your OnLink! and Computer into the same router by network cables.



Step 2 - Install OnLink! Software

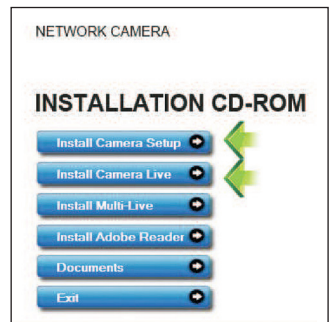
Insert the CD, and click "Auto Run", you'll see:

Then install

"Camera Setup"



"Camera Live"

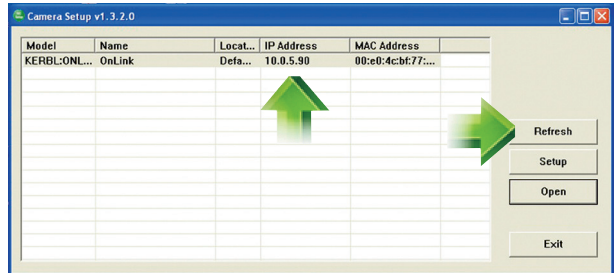


First time to view in the browser, Windows will ask your permission to install "Active X" component. Click "Allow" to install.



Step 3 - View on PC via IE Browser

Double click 



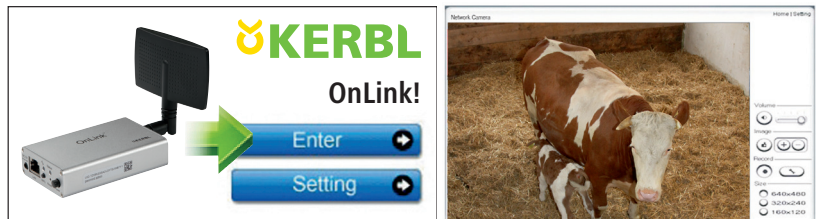
then appears:

The router will automatically assign OnLink! an IP adresse. If not, click "Refresh" till it shows up.

Double click selected OnLink! to access it. You'll see:

Click "Enter", in the verification box:

User Name: **admin**
Password: **admin**
Click "OK" to view!



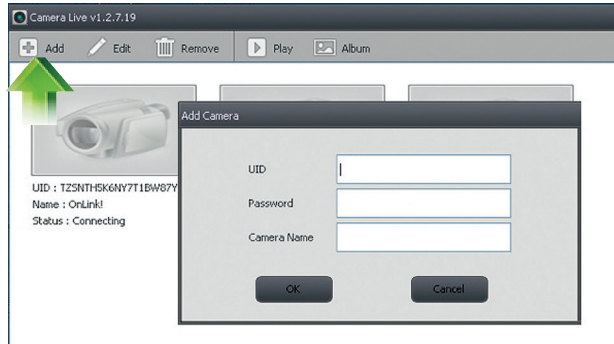
Step 4 - View on PC via Camera Live

Double click 

then appears:

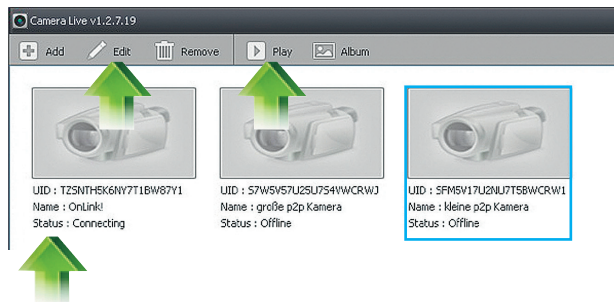
Click **"Add"** to add camera:
Input **OnLink! UID, Password**
and **Camera Name**.






Then it's done.

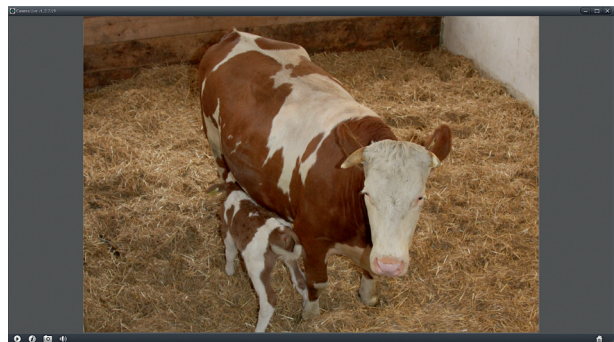


Click **"Edit"** to change information.


Check the status of OnLink!
If not Online, wait a few seconds till it's on.
Then choose **Camera** and click **"Play"**,
you'll see the video.



-  Video / Pause / Play
-  Data transmission info
-  Snapshot
-  Activate/Inactivate voice
-  Home

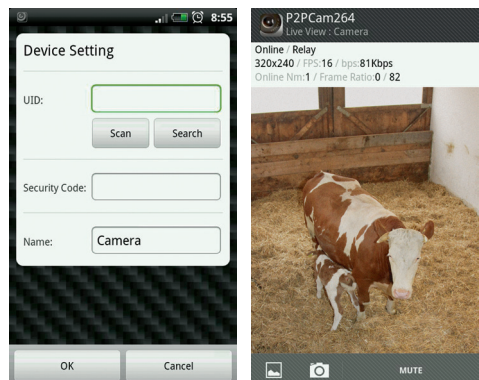


Step 5 - View on Android phone

Install APP software called **"P2PCam264"**
from Google Play 

Open it, you'll see:

Input the **UID** or Scan the **UID**.
Input **Security Code (admin)** and **name (i.e. OnLink!)**
Then click **"OK"**

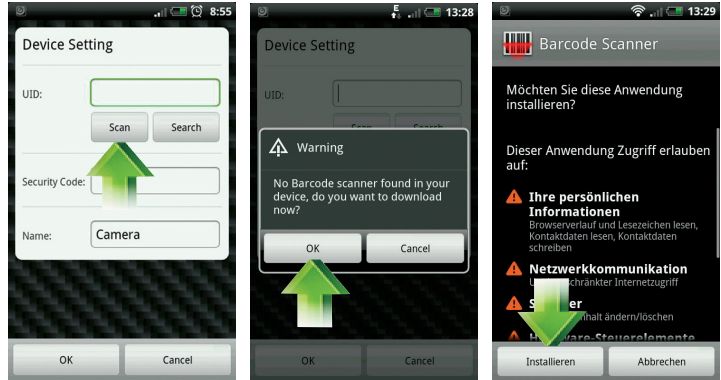


Install the scanner for Android Phone




First time to use scan function press **"Scan"**.

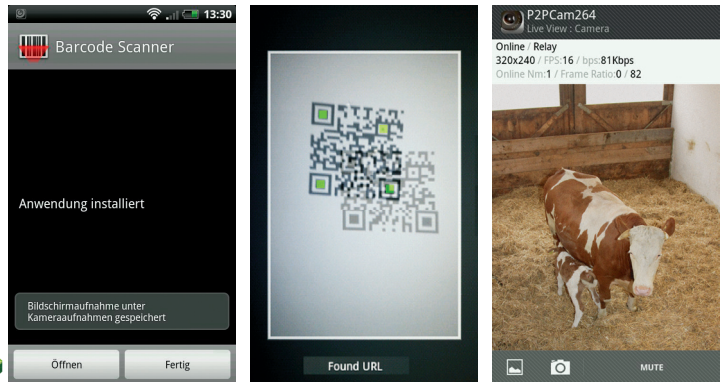
Press **"OK"** to download the barcode scanner

After downloading is finished, barcode scanner installation is automatically launched, give permission to install it



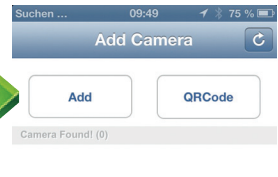
Then press **"Open"** or **"Done"** to finish installation. Now you can scan the UID label pasted on OnLink!

-  **Snapshot**
-  **Voice**
-  **Back**





Step 6 - View on iPhone, iPad

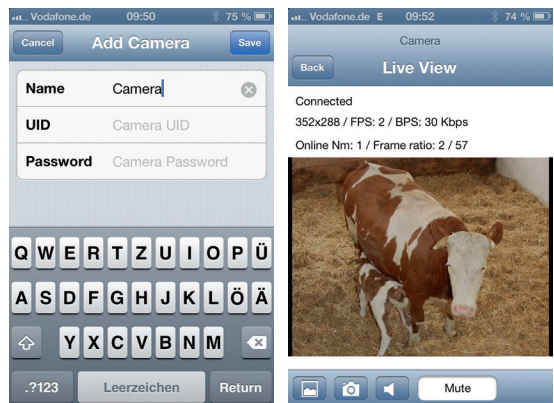
Install APP software **"P2PCam264"**
Open it, you'll see:



Click **"QRCode"** to scan UID.
Or click **"Add"** to manually input UID.

Input **"UID"** and **"Password"** (admin).
Then you'll see:

-  **"Snapshot"** for taking pictures.
-  **"Speaker"** for hearing the voice.





Step 7 - Wireless Setup

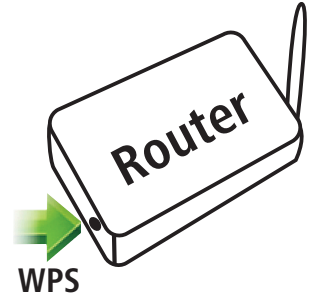
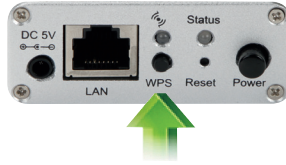
7.1 Automatic WiFi setup via WPS

Press the OnLink! WPS button,

7.2 Wireless connection via WiFi

press router WPS button within 60 seconds.

It's done!



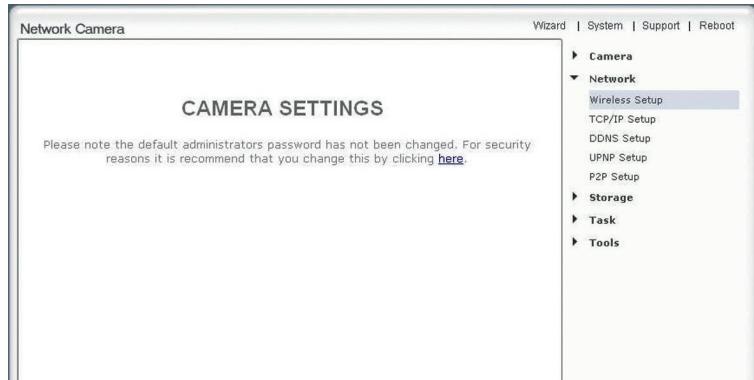
7.3 Manual WiFi Setup

Click on "Settings"

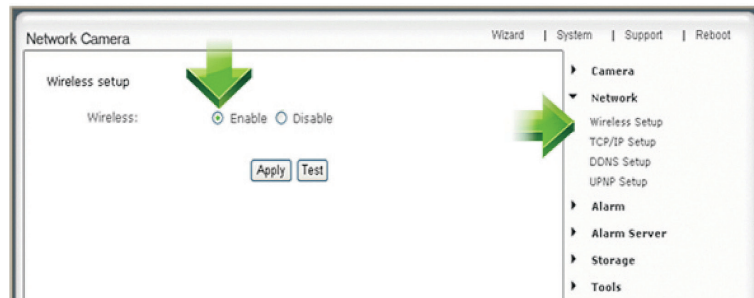


Then appear

Click "Network", then "Wireless Setup"



Click "Enable", then appear:

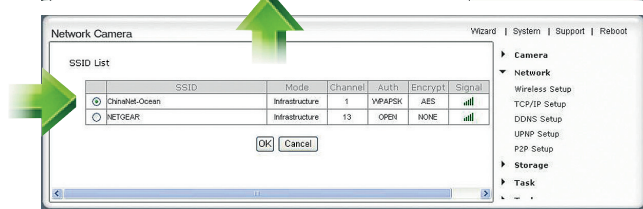


Click **"Search"**, to find your WiFi.



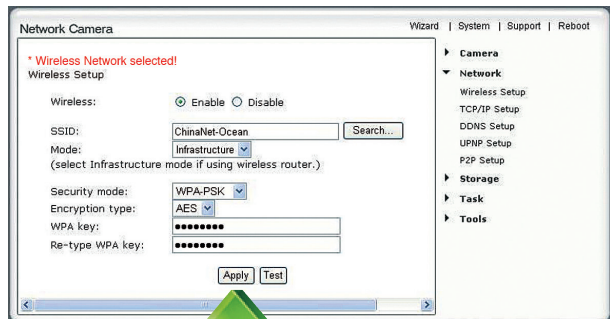
Choose your router SSID (WiFi)

Click **"Apply"** then appear **"Wireless Network selected!"**

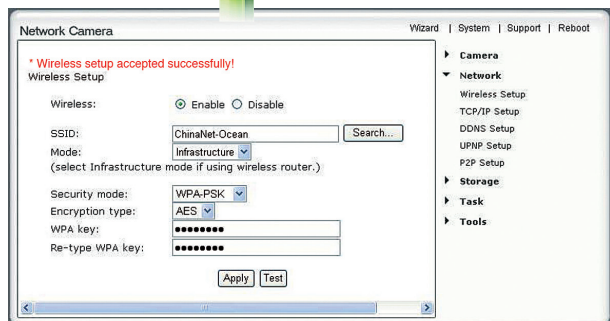


Then input your router encryption mode and WiFi password and click **"Apply"**.

You'll see:
"Wireless Setup Accepted Successfully"



Now you can unplug the network cable!

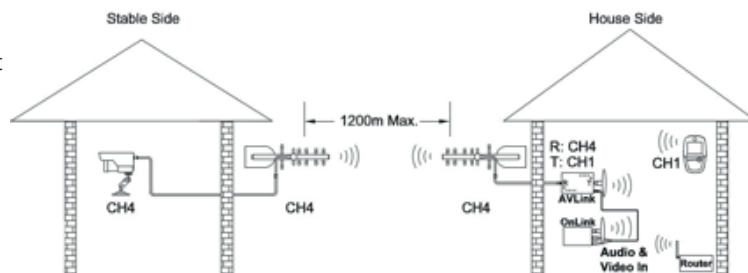




Step 8 - Setup OnLink! with Kerbl Stable Cam

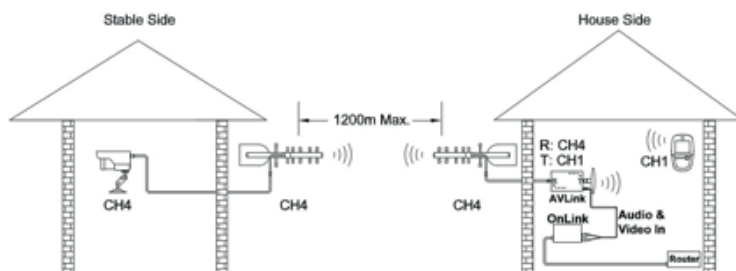
8.1 Wireless connection via WiFi

AVLink output signals into OnLink! via cable, then OnLink! connect to internet by WiFi via router.



8.2 Wireless connection via Ethernet cable:

AVLink output signals into OnLink! via cable, then OnLink! connect to Internet by Ethernet cable via router.



Frequently asked questions

1. What shall I do if I can not find OnLink! on the list of „camera setup“ even I have clicked the “Refresh” button?

- Check if PC and OnLink! both are connected to router by network cable
- Check if the power of OnLink! and router is turned on

2. What if video and audio signal is not displayed?

- Check if the camera signal is sent out by monitor
- Check if the receiving channel of AVLink matches camera
- Check if the AV cable is correctly connected between AVLink and OnLink!

3. Using P2PCam264, why I only see black screen in my iPhone, iPad, Android?

The video size is too big. The network speed is too slow. Get to the setting, choose low quality, then you'll see fluent videos. (Details see the manual on CD)

4. For more FAQ see the manual on CD.





IT Introduzione

Leggere attentamente il presente manuale prima di installare il prodotto, e conservarlo per futuro riferimento.

Vi ringraziamo per l'interesse manifestato nei confronti dei nostri prodotti e per aver acquistato OnLink!. Il presente prodotto è inteso per essere installato con l'AVLink Kerbl fornito con il Set videocamera per stalle (1085#). È possibile accedere al prodotto tramite telecomando; esso inoltre può essere gestito da PC/laptop tramite un regolare browser Intranet o Internet (si consigliano Internet Explorer o Safari), oppure tramite smartphone (iPhone, iPad, telefono o tablet Android), o da un client software (Camera Live) installato sul PC. La procedura di installazione user-friendly e l'interfaccia intuitiva garantiscono una facile integrazione nell'ambiente LAN o WiFi. OnLink! collega il Set videocamera per stalle Kerbl permettendone così la visione da qualsiasi luogo con accesso ad Internet. Siamo sicuri che sarete soddisfatti della qualità e delle caratteristiche del prodotto.

Nota

Il prodotto può causare interferenze con altri apparecchi wireless funzionanti sulla banda da 2.4 GHz ISM. Si raccomanda di spegnere detti apparecchi in modo da eliminare le interferenze.

Sicurezza di prodotto

Il prodotto emette onde elettromagnetiche esattamente come altri prodotti wireless, come ad esempio i telefoni cellulari, ma la sua potenza di trasmissione è minore. OnLink! è conforme alle norme di sicurezza relative alle frequenze wireless e agli indici consigliati durante l'uso. Dette norme e detti indici sono certificati da organismi universitari e rappresentano il frutto della costante ricerca del mondo scientifico in quest'ambito.

Restrizioni

1. NON utilizzare il prodotto per violare la privacy delle altre persone. È vietato monitorare le attività altrui senza il relativo consenso; il prodotto non è stato progettato e realizzato per questo scopo.
2. NON avvicinare il prodotto alle apparecchiature medicali. Le onde radio potrebbero provocare guasti all'apparecchiatura elettrica medicale.
3. Collocare il prodotto ad almeno 30 cm di distanza dai pacemaker. Le onde radio potrebbero influire sul funzionamento dei pacemaker.
4. NON utilizzare il prodotto per attività illegali. È responsabilità dell'utente garantire l'utilizzo legale della telecamera.

Manutenzione

1. Sincerarsi che OnLink! e il relativo alimentatore dispongano di una sufficiente ventilazione.
2. Non sbattere, colpire o far cadere a terra il prodotto.
3. Mantenere la videocamera asciutta e priva di polvere, ed evitare di esporla alla luce diretta del sole.
4. Non collocare il prodotto nelle vicinanze di oggetti magnetici.
5. Evitare di collocare il prodotto in luoghi soggetti a costanti oscillazioni di temperatura e di umidità.
6. Tenere il prodotto lontano dalle fonti di calore.
7. Non utilizzare il prodotto in presenza di sostanze chimiche aggressive.
8. Non utilizzare il prodotto nelle dirette vicinanze dell'acqua.
9. Non utilizzare il prodotto in spazi rivestiti con materiale metallico, il quale potrebbe schermare le onde elettromagnetiche, con il conseguente guasto di ricezione del segnale.
10. Osservare le norme locali di tutela ambientale.
11. Spegnere l'apparecchio se inutilizzato.
12. Non smontare o cercare di riparare il prodotto; in caso contrario si rischia di danneggiarlo.





Caratteristiche principali

Facile installazione

OnLink! è dotato di una connessione wireless integrata conforme agli standard IEEE802.11b/g/n, e di un server web, per cui non è necessario installare un driver. Il CD-ROM di installazione include il software di installazione, il manuale utente e la guida di installazione rapida.

OnLink! può essere collegato all'uscita A/V di AVLink Kerbl con un regolare cavo RCA e rendere accessibile lo streaming A/V da Internet. Grazie alla tecnologia P2P (Peer to Peer), l'utente può vedere facilmente lo streaming generato tramite OnLink! da PC/smartphone/client semplicemente immettendo un codice identificativo dell'utente o una password, senza dover configurare router o firewall. OnLink! si collega automaticamente al router tramite cavo di rete o WiFi. Una volta collegato, è possibile vedere ed ascoltare le immagini e l'audio ricevuto dalla videocamera per stalle tramite AVLink.

Connessione LAN wireless conforme agli standard 802.11b/g/n

OnLink! è stato progettato per lavorare non solo con la rete cablata esistente, ma anche con i dispositivi wireless conformi agli standard 802.11b/g/n, per cui il prodotto può funzionare senza fili. OnLink! utilizza i filtri SSID, un potente sistema di cifratura WEP a 64/128 bit e la nuova classe di sicurezza WPA per proteggere il sistema da intrusioni illegali.

Sistema di sorveglianza mobile conforme agli standard 3GPP

OnLink! consente di vedere le immagini mediante il telefono cellulare sotto forma di streaming video dal vivo, e supporta gli standard di telecomunicazione per il formato 3GPP. Sono compatibili tutti i terminali mobili 3G e la maggior parte dei telefoni 2G che supportano lo streaming 3GPP. Ciò significa che le immagini possono essere visualizzate dal browser del telefono cellulare.

Supporto simultaneo dei formati MPEG-4 ad alta velocità e Motion JPEG

OnLink! supporta i formati MPEG-4 e Motion JPEG simultaneamente. OnLink! utilizza lo standard di compressione H.264/MPEG4 che comprime il video in modo da rendere la trasmissione più rapida e più efficiente. L'immagine in formato H.264/MPEG4 e MJPEG può essere trasmessa ad una velocità di 30 fotogrammi al secondo.

Supporto simultaneo dei protocolli HTTP e RTSP

OnLink! supporta i protocolli HTTP e RTSP/RTP/RTCP, e flussi multipli simultanei secondo i protocolli HTTP e RTSP.

Trasmissione audio

OnLink! è in grado di riprodurre il flusso audio in Internet in modo che l'utente possa ascoltare i suoni rilevati dalla videocamera.

Istantanee e registrazione

È possibile acquisire un fermo immagine trasmesso da OnLink! sul PC e salvarlo in formato JPG o BMP. È anche possibile registrare il flusso video e il flusso audio trasmessi da OnLink! sul PC, e salvarli in formato ASF.

Funzione di rilevazione dei movimenti

OnLink! è in grado di rilevare i cambiamenti che avvengono nella zona monitorata. Se si verifica un cambiamento, il sistema invia un'e-mail a un massimo di 3 indirizzi impostati allegando un file video o un'istantanea. Il file video o l'istantanea possono anche essere caricati su di un server FTP. Inoltre la videocamera può essere configurata per inviare immagini a intervalli regolari.

Funzione OSD

La funzione OSD (On Screen Display) può visualizzare sul monitor il nome di sistema, la data e l'ora e informazioni definite dall'utente.





Autenticazione

La finestra di autenticazione richiede l'immissione dell'user ID e della password. La password evita che gli utenti non registrati possano accedere alla videocamera. Gli utenti possono scegliere il sistema di autenticazione di base o Digest Access.

Accesso multi-client

OnLink! permette la visione del video a un massimo di 16 utenti contemporaneamente. Occorre però tener presente che, se il numero di utenti connessi contemporaneamente a OnLink! aumenta, la qualità complessiva del video può peggiorare.

Adattatore

Utilizzando l'adattatore di corrente sincerarsi che la sua tensione nominale sia compatibile con quella del dispositivo per evitare potenziali danni risultanti dall'impiego non corretto dell'alimentatore.

Requisiti di sistema del PC

Il PC e la rete devono soddisfare le seguenti specifiche tecniche perché la videocamera possa lavorare in maniera adeguata.

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Processore: | Intel Pentium III, 1GHz o superiore (si consiglia Pentium IV, 2 GHz o superiore) |
| 2. RAM: | 256 MB o superiore |
| 3. Monitor a colori: | si consiglia una risoluzione minima di 800x600 e il più recente driver per scheda video |
| 4. Sistema operativo: | Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7 |
| 5. Browser web: | Internet Explorer Versione 5.0 o superiore, DirectX 9.0c o successivo, Safari, Firefox (necessita di QuickTime), Google Chrome (necessita di QuickTime) |
| 6. Protocollo di rete: | protocollo di rete TCP/IP installato |
| 7. Interfaccia: | scheda Ethernet® da 10/100 Mbps/scheda di rete wireless per la connessione di rete |
| 8. Altro: | drive CD-ROM |



Marcatura CE / Dichiarazione di conformità CE

Con la presente la società Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/apparecchio descritto nel presente manuale è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive 2004/108/CE, 2006/95/CE e 1999/5/CE. La marcatura CE attesta l'ottemperanza alle Direttive dell'Unione Europea. La Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kerbl.de>.

Certificato di garanzia

Sulla base delle nostre Condizioni generali di vendita, l'apparecchio è garantito per 1 ANNO per quanto riguarda i danni dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia ha inizio dalla data dell'acquisto.

La garanzia non comprende quanto segue:

1. Danni dovuti a naturale usura (parti di usura, parti scorrevoli), a sovraccarico e ad un impiego non corretto (mancata osservanza delle istruzioni per l'uso).
2. Danni dovuti a cause di forza maggiore o al trasporto.
3. Danni alle parti in gomma, come ad es. i cavi di collegamento. Le riparazioni in garanzia saranno effettuate esclusivamente dal costruttore in stabilimento o da un'officina autorizzata. In caso di mancata osservanza di quanto sopra esposto, il costruttore si riserva il diritto di non riconoscere gli eventuali diritti di garanzia.

A tal fine l'apparecchio dovrà essere rispedito smontato, imballato e franco di porto, unitamente alla fattura originale e al certificato di garanzia, e a rischio del possessore dell'apparecchio stesso, al punto vendita dove è stato acquistato, (per l'indirizzo vedere il timbro del rivenditore), indicando il più precisamente possibile il tipo di reclamo. I costi dovuti ad una denuncia ingiustificata dei vizi saranno a carico del possessore dell'apparecchio.

Rifiuti elettronici



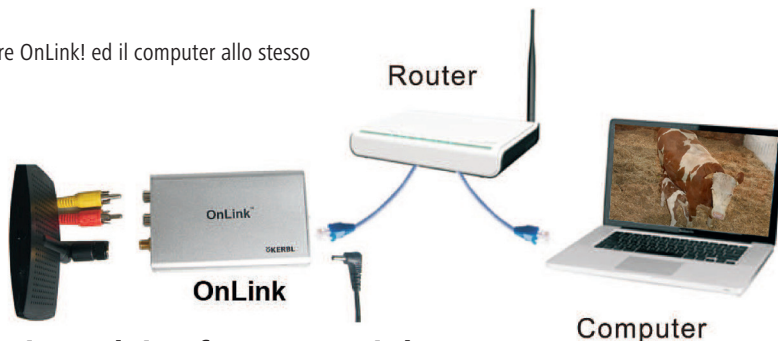
L'utente di OnLink! è tenuto a smaltire correttamente l'apparecchio. Osservare le norme pertinenti del relativo Paese. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici. Ai sensi della Direttiva UE sullo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici, è possibile conferire gratuitamente l'apparecchio ai centri comunali di raccolta, oppure può essere riportato ai rivenditori specializzati che offrono il servizio di ritiro. Il regolare smaltimento serve a tutelare l'ambiente e ad evitare possibili ripercussioni sull'uomo e l'ambiente.





Step 1 - Collegamento di OnLink! alla rete

Per il primo utilizzo, collegare OnLink! ed il computer allo stesso router con i cavi di rete.



Step 2 - Installazione dei software OnLink!

Inserire il CD e cliccare su "Auto Run", compare:

Dopodiché installare

"Camera Setup"



"Camera Live"



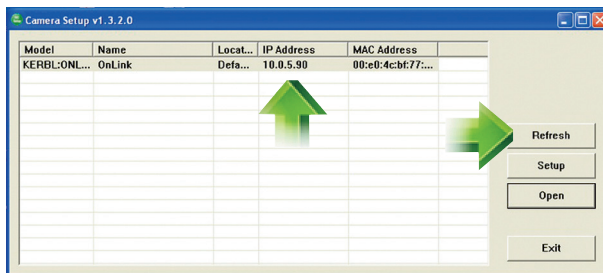
Al momento della prima visualizzazione sul browser, Windows chiede l'autorizzazione ad installare il componente "Active X". Cliccare su "Allow" per procedere all'installazione.



Step 3 - Visualizzazione sul PC tramite browser IE

Doppio  click

Compare:

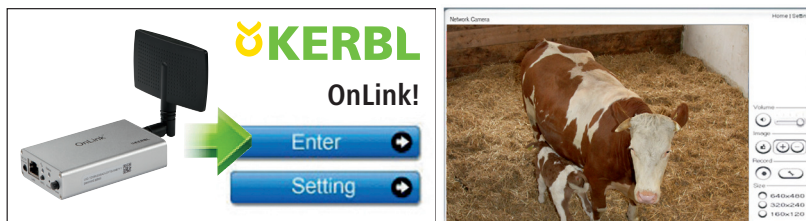


Il router assegna automaticamente OnLink! all'indirizzo IP. In caso contrario cliccare su "Refresh" finché non viene effettuata l'assegnazione.

Selezionare OnLink! con un doppio clic per effettuare l'accesso. Compare:

Cliccare su "Enter" nella finestra di verifica:
User Name: **admin**

Password: **admin**
Cliccare su "OK" per avviare la visualizzazione.



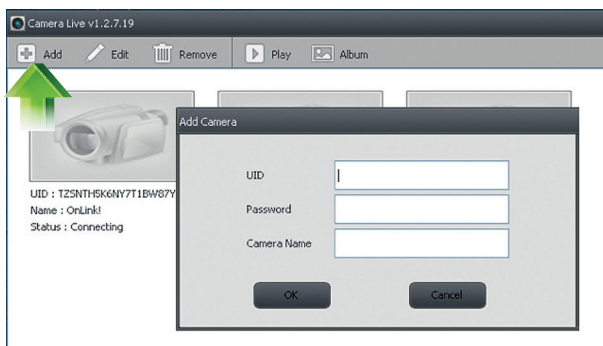
Step 4 - Visualizzazione sul PC tramite Camera Live

Doppio click 

compare:

Cliccare su **"Add"** per aggiungere una videocamera: digitare il codice identificativo dell'utente **OnLink!**, la **password** e il **nome della videocamera**.

Fatto!

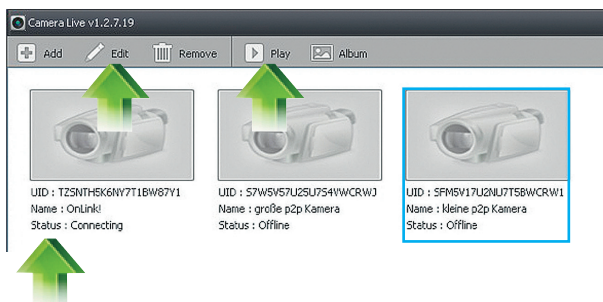







Cliccare su **"Edit"** per modificare le informazioni.

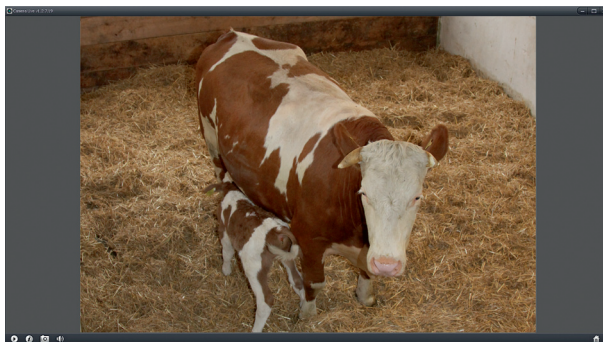
Controllo dello stato di OnLink!

Se non è Online, attendere alcuni secondi finché non si accende.

Dopodiché selezionare Choose Camera e cliccare su **"Play"**: il video viene trasmesso.



-  Video / Pausa / Play
-  Informazioni sulla trasmissione dati
-  Istantanea
-  Attivazione/disattivazione audio
-  Home



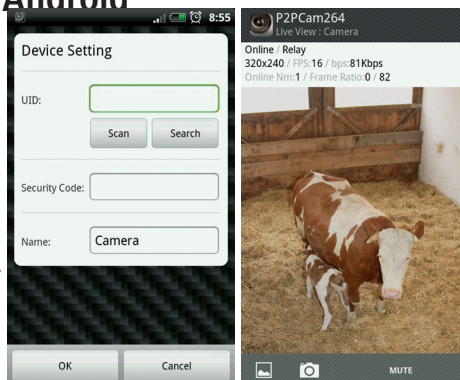
Step 5 - Visualizzazione sul telefono Android

Installare il software dell'App **"P2PCam264"** da Google Play



Aprirlo, compare:

Immettere il codice identificativo dell'utente **UID**, oppure scansionarlo. Immettere la **password (admin)** e il **nome (ad es. OnLink!)** Dopodiché cliccare su **"OK"**






Installazione dello scanner per telefono Android

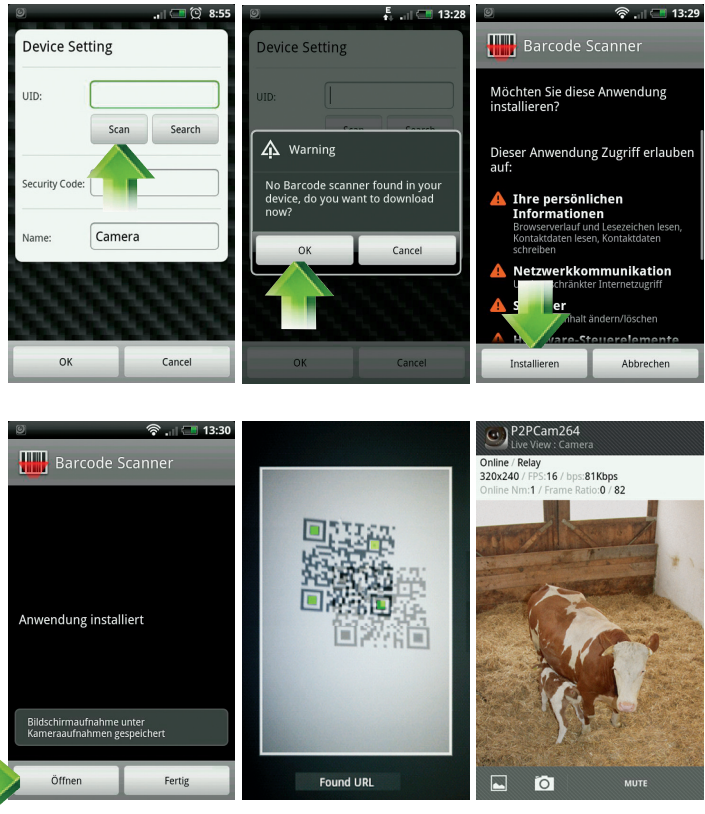
La prima volta che si utilizza la funzione di scansione premere "Scan".

Premere "OK" per scaricare lo scanner di codici a barre

Al termine del download inizia automaticamente l'installazione dello scanner di codici a barre; acconsentire all'installazione

Dopodiché premere "Open" o "Done" per terminare l'installazione. Ora è possibile scansionare l'etichetta con il codice identificativo dell'utente presente su OnLink!

-  Istantanea
-  Audio
-  Indietro



Step 6 - Visualizzazione su iPhone, iPad



Installare il software dell'App
Aprirlo, compare:



"P2PCam264"

Cliccare su "QRCode" per effettuare la scansione del codice identificativo dell'utente, oppure cliccare su "Add" per immettere il codice manualmente.

Immettere il codice "UID" e la "password" (admin).
Compare:

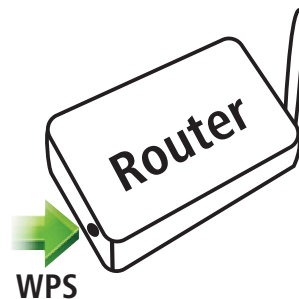
-  "Snapshot" per effettuare fotografie.
-  "Speaker" per ascoltare l'audio.



Step 7 - Installazione wireless

7.1 Installazione wireless automatica mediante WPS

Premere il pulsante WPS di OnLink!,



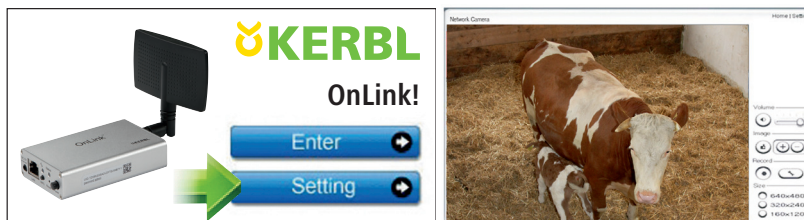
7.2 Collegamento wireless tramite WiFi

dopodiché il pulsante WPS del router entro 60 secondi.

Fatto!

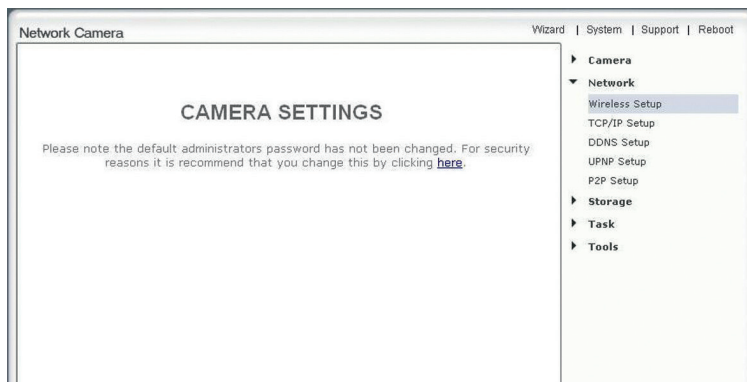
7.3 Installazione wireless manuale

Cliccare su "Settings"

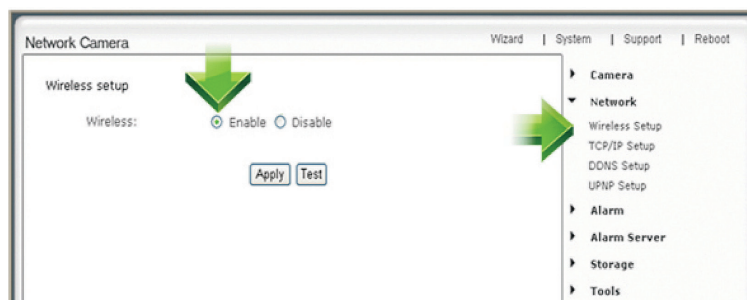


Compare:

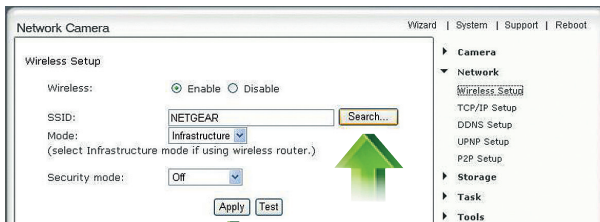
Cliccare su "Network",
dopodiché su "Wireless Setup"



Cliccare su "Enable"

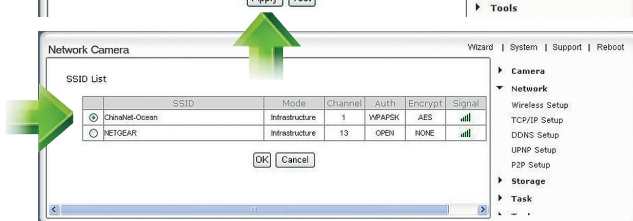


Compare:
Cliccare su **"Search"**, per trovare il router WiFi.



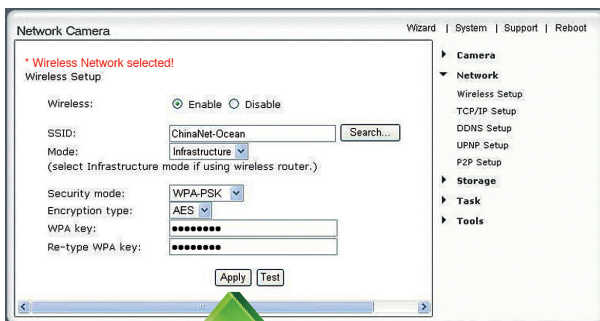
Selezionare il router SSID (WiFi)

Cliccare su **"Apply"**:
Compare **"Wireless Network selected!"**

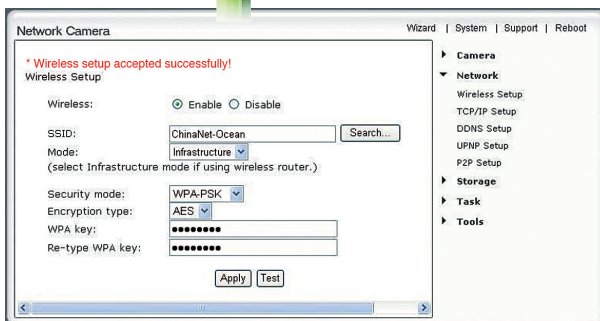


Immettere infine la modalità di cifratura del router e la password WiFi, e cliccare su **"Apply"**.

Compare:
"Wireless Setup Accepted Successfully"



Ora è possibile scollegare il cavo di rete!

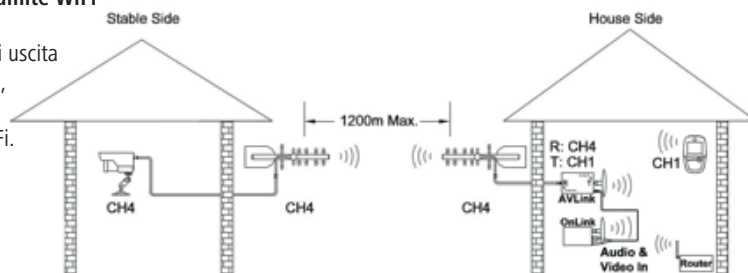




Step 8 - Installazione di OnLink! con la videocamera per stalle Kerbl

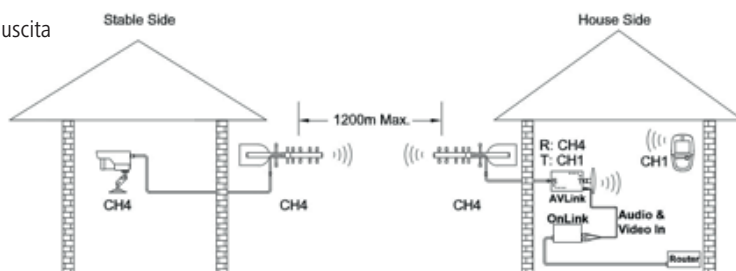
8.1 Collegamento wireless tramite WiFi

Collegare la presa del segnale di uscita di AVLink a OnLink! con un cavo, dopodiché collegare OnLink! a internet mediante il router WiFi.



8.2 Collegamento wireless tramite cavo Ethernet

Collegare la presa del segnale di uscita di AVLink a OnLink! con un cavo, dopodiché collegare OnLink! a internet con il cavo del router Ethernet.



FAQ

1. Cosa devo fare se non trovo OnLink! sull'elenco "camera setup", anche se ho già premuto il pulsante "Refresh"?

- Controllare che il PC e OnLink! siano collegati al router con il cavo di rete
- Controllare che OnLink! e il router siano accesi

2. Cosa devo fare se i segnali audio e video non vengono visualizzati?

- Controllare che il monitor trasmetta il segnale della videocamera
- Controllare che il canale di ricezione di AVLink coincida con quello di trasmissione della videocamera
- Controllare che AVLink e OnLink! siano collegati correttamente con il cavo AV.

3. Utilizzando l'App P2PCam264 sul mio iPhone, iPad, Android, perché compare solo uno schermo nero?

Le dimensioni del video sono troppo grandi. La velocità di rete è troppo lenta. Nelle impostazioni, selezionare qualità "bassa": in questo modo i video saranno trasmessi normalmente (per maggiori dettagli consultare il manuale su CD).

4. Per ulteriori FAQ vedere il manuale su CD.





NL Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product installeert. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u deze later nog een keer kunt raadplegen.

We bedanken voor uw interesse in ons product en de aankoop van OnLink!. Dit product wordt samen met de Kerbl AVLink en een stalcamera (1085#) gebruikt. Het product is op afstand toegankelijk en afstandsbediening is mogelijk met alle pc's en laptops via intranet of internet met behulp van een gangbare webbrowser (aanbevolen zijn Internet Explorer of Safari), met een smartphone (iPhone, iPad of een Android-telefoon en Pad) of met op een pc geïnstalleerde clientsoftware (Camera Live). De gebruiksvriendelijke installatieprocedure met een intuïtieve interface wordt gebruikt voor een eenvoudige integratie in uw LAN-omgeving of WiFi-systeem. Met OnLink! kunnen de beelden van de stabiele Kerbl-camera vanaf elke plek met internettoegang worden bekeken. We hebben er alle vertrouwen in dat u tevreden zult zijn met de kwaliteit en de functies van dit product.

Opmerking

Dit product kan interferenties veroorzaken met andere draadloze apparatuur die werken op de 2,4GHz ISM-band. Om deze interferentie te voorkomen dient u deze apparatuur uit te schakelen.

Productveiligheid

Dit product geeft net als andere draadloze producten elektromagnetische golven af. Het zendvermogen hiervan is echter lager dan bij andere draadloze producten zoals mobiele telefoons. OnLink! voldoet tijdens de werking aan de veiligheidsnormen voor draadloze frequentie en de aanbevolen indexen. Deze normen en indexen zijn gecertificeerd door een academische organisatie en vertegenwoordigen het diepgaande onderzoek van wetenschappers die voortdurend de betrokken terreinen onderzoeken en annoteren.

Beperkingen

1. Gebruik dit product NIET om de privacy van personen te schenden. Het bewaken van de activiteiten van personen zonder diens toestemming is illegaal en het product is niet ontworpen en geproduceerd van dergelijke doeleinden.
2. Plaats dit product NIET naast een medisch apparaat. Radiogolven kunnen elektrische medische apparaten vernietigen.
3. Dit product moet minimaal 1 voet verwijderd worden geplaatst van pacemakers. Radiogolven kunnen pacemakers beïnvloeden.
4. Gebruik dit product NIET voor illegale activiteiten. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat deze camera legaal wordt gebruikt.

Onderhoud

1. U dient ervoor te zorgen dat OnLink! en de voedingsbron voorzien zijn voldoende ventilatie.
2. Het product niet schudden, stoten of laten vallen.
3. De camera droog en stofvrij houden en direct zonlicht vermijden.
4. Het product niet naast magnetische voorwerpen plaatsen.
5. Bij het plaatsen van het product plaatsen met constante schommelingen in temperatuur en vochtigheid vermijden.
6. Het product uit de buurt van warmtebronnen houden.
7. Het product niet gebruiken naast agressieve chemische stoffen.
8. Het product niet in de buurt van water gebruiken.
9. Het product niet gebruiken op plaatsen die omgeven zijn van metaal. Het metaal kan elektromagnetische golven tegenhouden zodat er geen signalen kunnen worden ontvangen.
10. Houdt u zich aan de plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot de milieubescherming.
11. Wanneer u het product niet gebruikt dient u hem uit te schakelen.
12. Het product niet uit elkaar halen of proberen te repareren. Het product kan daardoor beschadigen.





Hoofdkenmerken

Eenvoudige installatie

De OnLink! wordt geleverd met een ingebouwde draadloze functie (IEEE802.11b/g/n) en een webserver. Het is dus niet nodig om een driver te installeren. De cd-rom voor de installatie bevat de installatiesoftware, een gebruiksaanwijzing en een verkorte installatiegids.

OnLink! accepteert A/V-output van Kerbl AVLink met een gangbare RCA-kabel en maakt A/V-streaming op internet mogelijk. Dankzij de Peer-to-Peer technologie (P2P) kan de gebruiker OnLink! eenvoudig streamen via pc/smartphone/client door eenvoudig de gebruikersnaam en het wachtwoord in te voeren. Er hoeft geen router of firewall te worden geconfigureerd. OnLink! kan via een netwerkkabel of WiFi automatisch verbinding maken met een router. Als het product is aangesloten kunt u de door de AVLink ontvangen beelden en geluiden van de camera in de stal zien en horen.

802.11b/g/n Wireless LAN-verbinding beschikbaar

De OnLink! is niet alleen ontworpen voor gebruik in uw bestaande draadgebonden netwerk, maar ook met standaard draadloze 802.11b/g/n-apparatuur en biedt daarmee de flexibiliteit van een draadloos werkend product. De OnLink! beschikt over SSID-filtratie, krachtige 64/128 bit WEP en de nieuwe veiligheidsstandaard WPA-versleuteling om het product te beschermen tot illegale toegang.

Mobiele 3GPP-bewaking

De OnLink! als kan live videostream worden bekeken met uw mobiele telefoon. Hij ondersteunt de telecommunicatiestandaard 3GPP-streamingformaat. Alle mobiele apparatuur met 3G-ondersteuning en de meeste 2G-telefoons die geschikt zijn voor de 3GPP-streamingstandaard zijn compatibel. Dat betekent dat de beelden kunnen worden bekeken met behulp van de browser op uw mobiele telefoon.

Simultane high-speed MPEG-4 en Motion JPEG

Met de OnLink! is live MPEG-4 en Motion JPEG-streams simultaan mogelijk. De OnLink! ondersteunt H.264/MPEG4-compressie waardoor de videobeelden sneller en efficiënter kunnen worden overgedragen. De H.264/MPEG4- en MJPEG-beelden kunnen worden overgedragen met 30 frames per seconden.

Simultane HTTP- en RTSP-streaming

De OnLink! ondersteunt het HTTP- en RTSP/RTP/RTCP-protocol en biedt simultane meervoudige HTTP- en RTSP-streams.

Geluidsoverdracht

De OnLink! kan ook het geluid naar het internet streamen zodat de klant het opgenomen geluid kan horen.

Snapshot en opname

U kunt stilstaand beeld van de OnLink! opnemen en naar u pc versturen waar u het beeld als JPG- of BMP-bestand kunt opslaan. U kunt ook de door OnLink! verstuurde video- en audiostreams opnemen op uw pc en opslaan als ASF-bestand.

Bewegingsdetectie

De OnLink! kan wijzigingen detecteren in het bewaakte beeld. Als er een verandering optreedt, stuurt het product een e-mail naar maximaal 3 e-mailadressen met een videobestand of snapshot als bijlage. Het videobestand of snapshot kan ook op de FTP-server worden geüpload. Daarnaast kan de camera zo worden geconfigureerd dat met regelmatige tussenpozen beelden worden verzonden.

OSD-functie

De OSD-functie (On Screen Display) kan de systeemnaam, datum, tijd en door de gebruiker gedefinieerde gegevens op het scherm weergeven.





Authenticatie

Uw gebruikersnaam en wachtwoord worden ingevoerd in een authenticatievenster. De wachtwoordbeveiliging voorkomt dat ongeregistreerde gebruikers toegang tot uw camera kunnen krijgen. Gebruikers kunnen kiezen uit de Basic Authentication- en de Digest Access Authentication-Methode.

Multi Client Access

Met de OnLink! kunnen tot 16 gebruikers de videobeelden tegelijkertijd bekijken. U dient rekening te houden met de mogelijkheid dat naarmate het aantal tegelijkertijd aangesloten OnLink!-gebruikers toeneemt de algemene bewegingsprestaties afnemen.

Adapter

Bij het gebruik van de voedingsadapter dient u ervoor te zorgen dat de nominale spanning gelijk is aan de nominale spanning van het apparaat om mogelijke schade door onjuist gebruik van de voeding te voorkomen.

Vereisten voor het pc-systeem

Voor een goede werking van de camera is het nodig dat de pc en het netwerk voldoen aan de volgende technische specificaties.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Processor: | Intel Pentium III, 1GHz of hoger (aanbevolen Pentium IV, 2 GHz of hoger) |
| 2. RAM: | 256 MB of meer |
| 3. Kleurenmonitor: | aanbevolen minimaal 800x600 en de nieuwste driver voor de displayadapter |
| 4. Besturingssysteem: | Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7 |
| 5. Webbrowser: | Internet Explorer versie 5.0 of hoger, DirectX 9.0c of nieuwer, Safari, Firefox (QuickTime vereist), Google Chrome (QuickTime vereist) |
| 6. Netwerkprotocol: | TCP/IP-netwerkprotocol geïnstalleerd |
| 7. Interface: | 10/100 Mbps Ethernet®-kaart /Wireless Network-kaart voor uw netwerkverbinding |
| 8. Overige: | cd-romstation |



CE CE-markering / CE-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 1999/5/EG. De CE-markering staat voor de naleving van de richtlijnen van de Europese Unie. De conformiteitsverklaring kan onder het volgende internetadres worden gelezen: <http://www.kerbl.de>.

Garantiekaart

Op basis van onze algemene bepalingen verlenen we voor dit apparaat een GARANTIE VAN 1 JAAR om schade door materiaal- of productiefouten te verhelpen. De garantieperiode begint met de datum van de aankoop.

Onder de garantie vallen niet:

1. schade die is veroorzaakt door natuurlijke slijtage (slijtageonderdelen, glijdende onderdelen), overbelasting door onjuiste bediening (niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing).
2. schade die is veroorzaakt door overmacht of tijdens het transport.
3. beschadigingen aan rubberen delen, zoals aansluitleidingen. Garantiereparaties worden uitsluitend in de fabriek van de fabrikant of door een bevoegde contractwerkplaats uitgevoerd! Wanneer hieraan niet wordt voldaan behoudt de fabrikant zich het recht voor iedere aanspraak op garantie af te wijzen.

Voor dit doeleinde moet het apparaat op risico van de eigenaar van het apparaat uit elkaar worden gehaald, ingepakt en franco met de originele factuur en de garantiekaart aan het verkooppunt worden geretourneerd (voor het adres zie de stempel van de distributeur). Verzocht wordt om de aard van de reclamatie zo precies mogelijk te beschrijven. De kosten die ontstaan door onterechte reclamatie komen voor rekening van de eigenaar van het apparaat.

Elektronisch afval

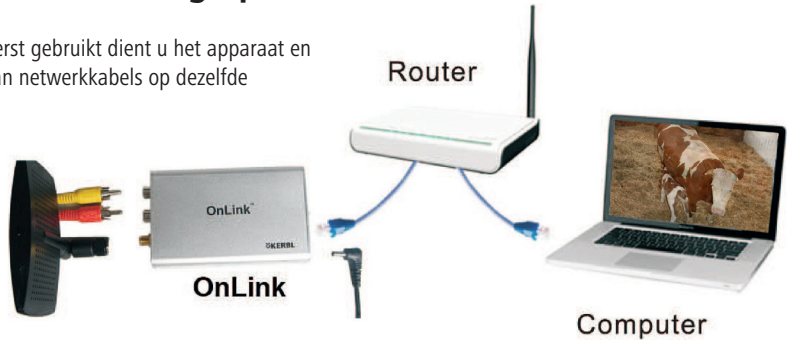


De exploitant is verantwoordelijk voor de juiste afvoer van de OnLink!. Neem daarbij de toepasselijke voorschriften in uw land in acht. Het apparaat mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. In het kader van de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat gratis bij de gemeentelijke verzamelpunten resp. recyclecentra worden afgeleverd. Ook kan het apparaat worden teruggebracht naar de speciaalzaak wanneer deze een terugbrengservice aanbiedt. De juiste afvoerwijze dient de milieubescherming en voorkomt mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.



Stap 1 – OnLink! aansluiting op het netwerk

Als u de OnLink! voor het eerst gebruikt dient u het apparaat en uw computer met behulp van netwerkkabels op dezelfde router aan te sluiten.



Stap 2 – OnLink! installeren Software

Plaats de cd en klik op "Auto Run". Daarna ziet u:

Vervolgens installeert u

"Camera Setup"  en "Camera Live" 

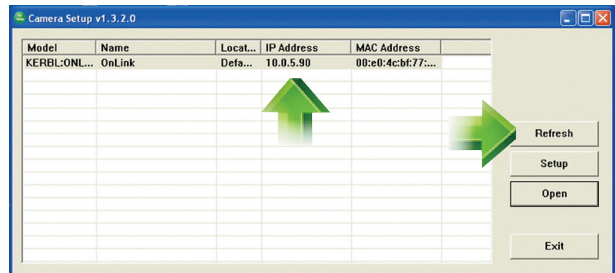
Als u de beelden voor het eerst in uw browser bekijkt vraagt Windows uw toestemming voor het installeren van de "Active X"-component. Klik op "Allow" om de installatie te starten.



Stap 3 – Op pc bekijken via de IE-browser

Dubbelklik  op

en er verschijnt:

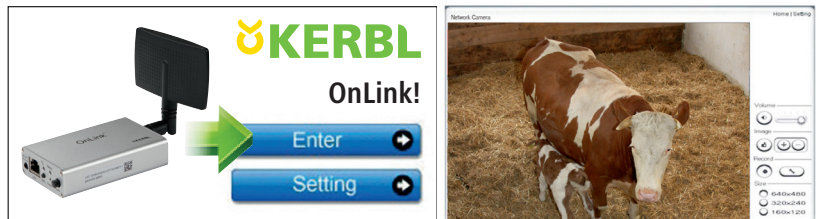


De router wijst automatisch een IP-adres toe aan OnLink!. Als dat niet het geval is klikt u zo vaak op "Refresh" totdat het verschijnt.


Dubbelklik op de geselecteerde OnLink! om toegang deze te openen. U ziet:

Klik op "Enter" in het verificatievenster:
Gebruikersnaam: **admin**

Wachtwoord: **admin**
Klik op "OK" om te bekijken!



Stap 4 – Op pc bekijken via Camera Live

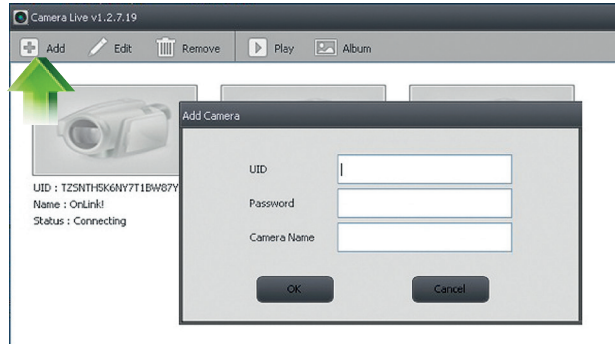
Dubbelklik op 

er verschijnt:

Klik op **“Add”** om een camera toe te voegen:

Voer de **OnLink!- gebruikersnaam UID**, het **wachtwoord** en **naam van de camera**.

Klaar.

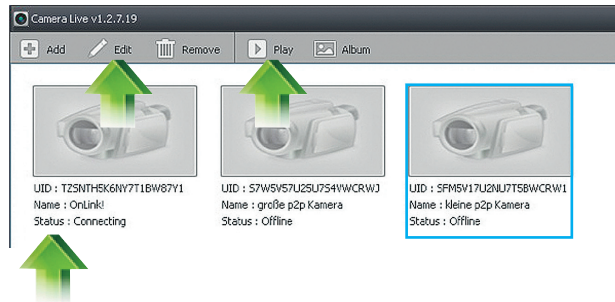







Klik op **“Edit”** om de informatie te wijzigen.

Controleer de status van OnLink!.

Als deze niet online is wacht u enkele seconden.

Vervolgens selecteert u Camera en klikt op **“Play”**. U kunt nu de video bekijken.



-  video / pauze / afspelen
-  informatie over gegevensoverdracht
-  snapshot
-  geluid in- en uitschakelen
-  home



Stap 5 – Op Android-telefoon bekijken

Installeer de APP-software met de naam **“P2PCam264”** van Google Play.

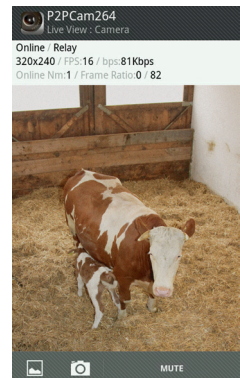
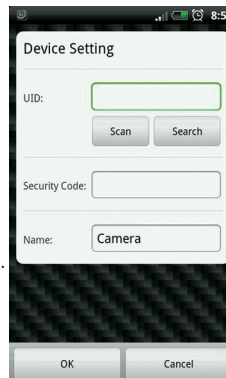
Als u deze opent ziet u:



Voer de **gebruikers-UID** in of scan deze **UID**.

Voer het **wachtwoord (admin)** en de **naam in (d.w.z. OnLink!)**.

Daarna klikt u op **“OK”**.

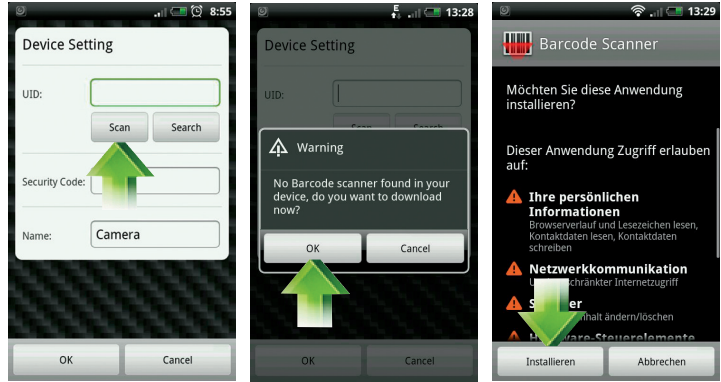


De scanner voor de Android-telefoon installeren

Als u de scanfunctie voor het eerst gebruikt drukt u op **"Scan"**.

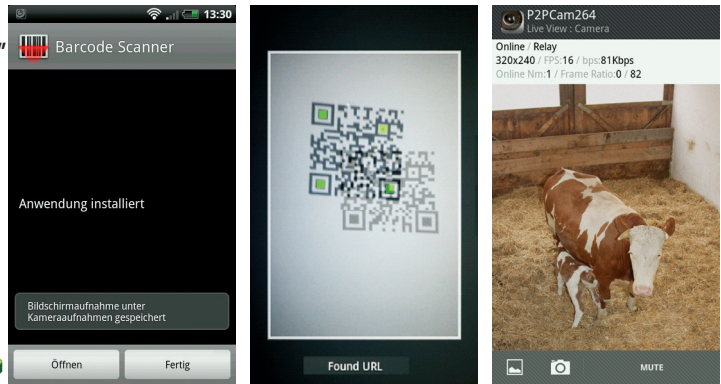
Druk op **"OK"** om de barcodescanner te downloaden.

Als het downloaden is afgerond, wordt automatisch de installatie van de barcodescanner gestart en dient u toestemming te geven voor de installatie.



Daarna drukt u op **"Open"** of **"Done"** om de installatie te beëindigen. Nu kunt u het label met de UID op de OnLink! scannen.

-  **snapshot**
-  **geluid**
-  **terug**



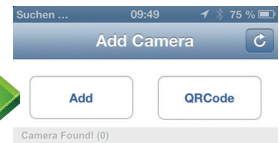
Stap 6 – Op iPhone en iPad bekijken

Installeer de APP-software

Als u deze opent ziet u:



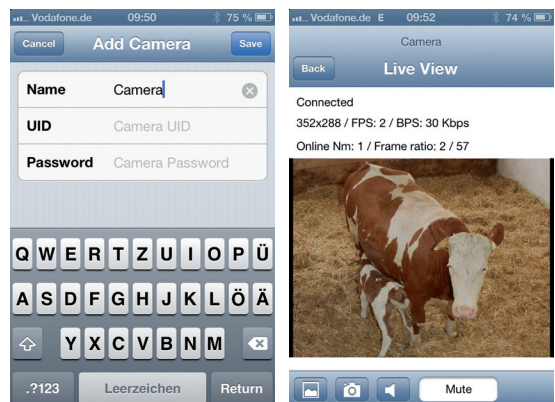
"P2PCam264"



Klik op **"QRCode"** om de UID te scannen. Of klik op **"Add"** om de UID handmatig in te voeren.

Voer de **"UID"** code en het **wachtwoord (admin)** in. Dan ziet u:

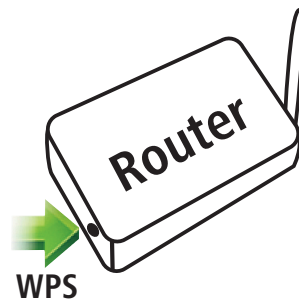
-  **"Snapshot"** voor het maken van foto's.
-  **"Speaker"** voor het horen van geluid.



Stap 7 – Draadloze verbinding configureren

7.1 Automatische WiFi-configuratie via WPS

Druk op de OnLink! WPS-knop,



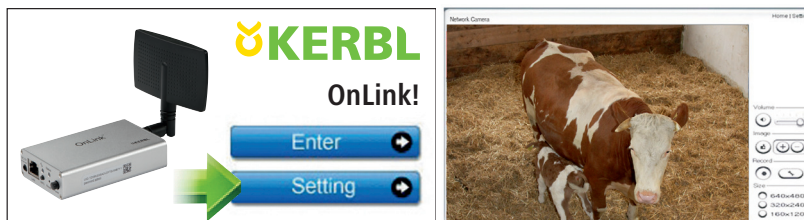
7.2 Draadloze verbinding via WiFi

en binnen 60 seconden op de WPS-knop van de router.

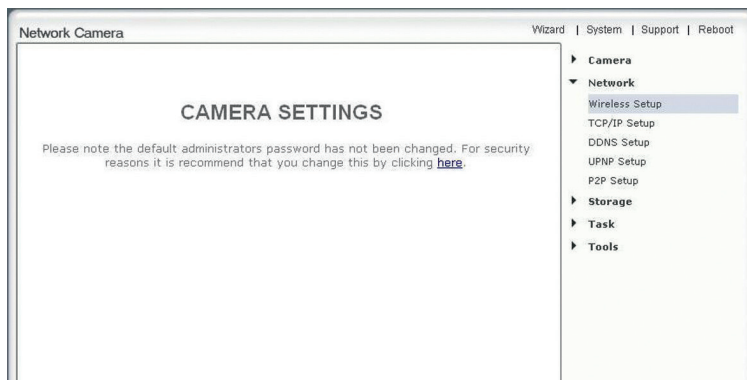
Klaar!

7.3 Handmatige WiFi-configuratie

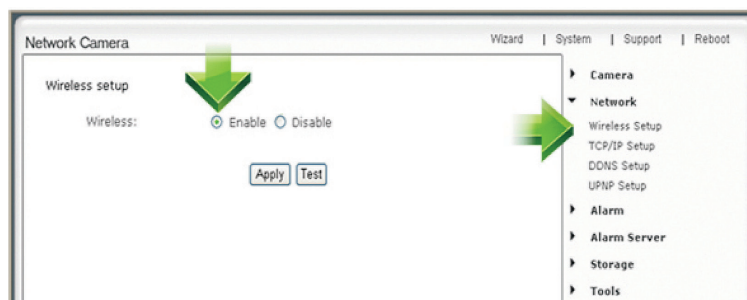
Klik op "Settings"



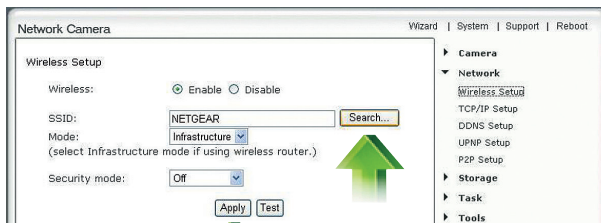
En er verschijnt
Klik op "Network",
en daarna op "Wireless Setup"



Klik op "Enable"

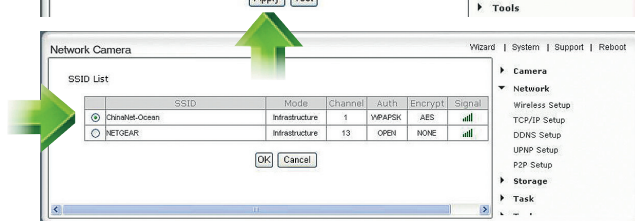


En er verschijnt:
Klik op **"Search"** om naar uw WiFi te zoeken.



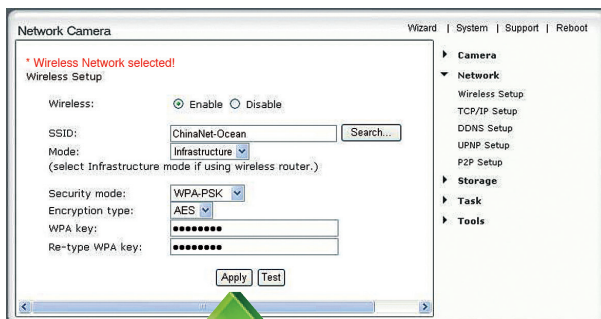
Kies de SSID van uw router (WiFi)

Klik op **"Apply"** en er verschijnt **"Wireless Network selected!"**

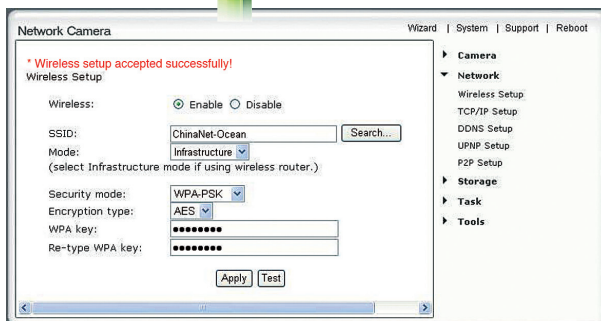


Voer vervolgens de versleutelingsmodus van uw router en het WiFi-wachtwoord in en klik op **"Apply"**.

U ziet:
"Wireless Setup Accepted Successfully"



Nu kunt u de netwerkkabel loskoppelen!

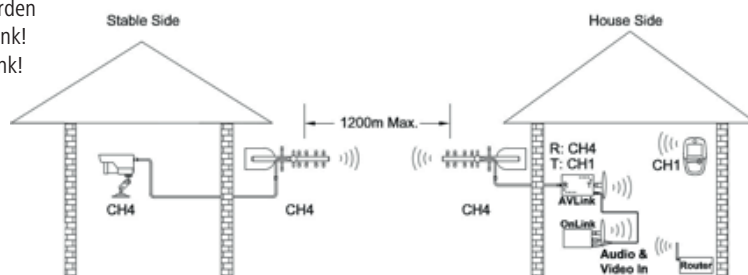




Step 8 – OnLink! configureren voor de Kerbl-stalcamera

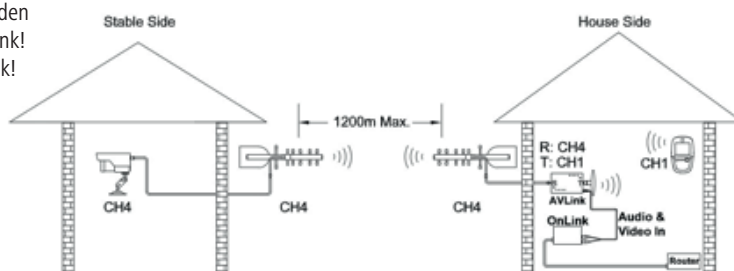
8.1 Draadloze verbinding via WiFi

De AVLink-uitgangssignalen worden eerst via een kabel naar de OnLink! verstuurd. Daarna wordt OnLink! via een router draadloos met het internet verbonden.



8.2 Draadloze verbinding via ethernetkabel:

De AVLink-uitgangssignalen worden eerst via een kabel naar de OnLink! verstuurd. Daarna wordt OnLink! via een router met behulp van een ethernetkabel met het internet verbonden.



Vaak gestelde vragen (FAQ)

1. Wat moet ik doen als ik OnLink! niet kan vinden in de lijst "camera setup" zelfs als ik op de knop "Refresh" heb gedrukt?

- Controleer of zowel de pc als de OnLink! met een netwerkkabel zijn aangesloten op de router.
- Controleer of de OnLink! en de router ingeschakeld zijn.

2. Wat moet ik doen als het video- en audiosignaal niet wordt weergegeven?

- Controleer of het camerasignaal door de monitor wordt verzonden.
- Controleer of het ontvangstkanaal van de AVLink gelijk is aan dat van de camera
- Controleer of de AV-kabel tussen de AVLink en de OnLink! correct is aangesloten.

3. Waarom zie ik alleen een zwart scherm op mijn iPhone, iPad of Android als ik P2PCam264 gebruik?

De videogrootte is te groot. De netwerksnelheid is te langzaam. Ga naar de instellingen en kies voor een lage kwaliteit. Daarna kunt u de video's bekijken. (Voor details zie de gebruiksaanwijzing op de cd)

4. Voor meer FAQ's zie de gebruiksaanwijzing op de cd.





SV Inledning

Läs igenom den här manualen noggrant före du försöker montera produkten och behåll den för framtida referens.

Tack för att du är intresserad av och har köpt vår produkt OnLink!. Den här produkten är avsedd att arbeta tillsammans med Kerbl AVLink som följer med stallkameran (1085#) och kan via fjärrdrift kommas åt och styras från valfri dator/ laptop över intranät eller Internet via en vanlig webbläsare (vi rekommenderar Internet Explorer eller Safari) eller en smartphone (iPhone, iPad, telefon med Android samt Pad) eller ett klientprogram (Camera Live) som finns installerat på datorn. Den användarvänliga installationsproceduren och det intuitiva gränssnittet ger en enkel integrering med din LAN-miljö eller ditt WiFi-system. OnLink! är bryggan som sammanlänkar Kerbls stallkamera så att det går att använda den var som helst så länge det finns en Internetanslutning. Vi är säkra på att du kommer att bli nöjd med den här produktens kvalitet och funktioner.

Anmärkning

Den här produkten kan orsaka störningar hos annan trådlös utrustning som arbetar på 2.4GHz ISM-bandet. Stäng av en av utrustningarna för att undvika störningar.

Produktsäkerhet

Den här produkten kommer att avge elektromagnetiska vågor, precis som andra trådlösa produkter, men dess sändareffekt är mindre än andra trådlösa produkter som t.ex. mobiltelefoner. OnLink! uppfyller säkerhetsstandarderna för trådlösa frekvenser samt rekommenderade index under arbete. Dessa standarder och index är certifierade av en akademisk organisation och representerar den kognitiva forskningen från forskare som ständigt undersöker och kommenterar de inblandade områdena.

Restriktioner

1. Använd INTE den här produkten för att kränka en persons privatliv. Övervakning av en persons aktiviteter utan tillstånd är olagligt och den här produkten är inte konstruerade och tillverkad för sådana ändamål.
2. Använd INTE den här produkten nära medicinsk utrustning. Radiovågor kan eventuellt orsaka nedbrytning av elektronisk medicinsk utrustning.
3. Den här produkten bör placeras minst 30 cm bort från en pacemaker. Radiovågor kan potentiellt påverka en pacemaker.
4. Använd INTE den här produkten för olaglig verksamhet. Det är användarens ansvar att se till att den här kameran används på ett lagligt sätt.

Underhåll

1. Se till att OnLink! och dess strömkälla har tillräcklig ventilation;
2. Du får inte skaka, slå på eller tappa produkten;
3. Håll kameran torr och fri från damm och undvik att utsätta den för direkt solljus;
4. Placera inte produkten nära magnetiska föremål;
5. Undvik att sätta produkten på en plats där temperatur och luftfuktighet ändras konstant;
6. Håll produkten borta från värmekällor;
7. Använd inte produkten nära aggressiva kemikalier;
8. Använd inte produkten nära vatten;
9. Använd inte produkten på platser som är inneslutna av metall. Den omgivande metallen kan skärma av de elektromagnetiska vågorna vilket resulterar i att signalmottagningen misslyckas;
10. Vänligen följ den lokala regeringens direktiv för miljöskydd;
11. Vänligen stäng av strömmen när den inte används;
12. Demontera inte produkten och försök inte reparera den; om du gör det kan produkten skadas.





Huvudfunktioner

Enkel installation

OnLink! kommer med inbyggd trådlös (IEEE802.11b/g/n) kapacitet och en webbserver vilket gör att det inte är nödvändigt att installera en drivrutin. På CD-ROM-skivan finns installationsprogrammet, en bruksanvisning och en snabbinstallationsguide.

OnLink! kan acceptera A/V-utgång från Kerbl AVLink med en vanlig RCA-kabel och göra A/V-streaming tillgänglig från Internet. Tack vare P2P-tekniken (Peer to Peer) så kan användare enkelt se OnLink!-streaming från en dator/smartphone/klient bara genom att ange UID/lösenord och utan att behöva konfigurera router eller brandvägg. OnLink! kan automatiskt ansluta till en router via en nätverkskabel eller WiFi. När den väl är ansluten så kan du se och höra de AVLink-mottagna bilderna och ljuden från StableCam ända borta i stallet.

802.11b/g/n trådlös LAN-anslutning tillgänglig

OnLink! är utformad för att inte bara arbeta med ditt befintliga trådbundna nätverk, utan även med 802.11b/g/n trådlösa standardenheter vilket gör den flexibel och möjlig att använda trådlöst. OnLink! använder SSID-filtrering, kraftfull 64/128 bitars WEP och den nya säkerhetsstandarden WPA-kryptering för att skydda dig från olaga intrång.

3GPP mobil övervakning

OnLink! gör det möjligt att titta genom din mobiltelefon som en direktuppspelad videostreaming och stöder telekommunikationsstandarden 3GPP streamingformat. Alla 3G-mobilenheter och de flesta 2G-telefoner som stöder streamingstandarden 3GPP är kompatibla. Det betyder att du kan titta från din mobiltelefons webbläsare.

Simultan höghastighets MPEG-4 och rörlig JPEG

OnLink! möjliggör live MPEG-4 och rörlig JPEG-streaming samtidigt. OnLink! har H.264/MPEG4-kompression vilket komprimerar videon för att göra överföringen snabbare och effektivare. H.264/MPEG4 och MJPEG-bilden kan överföras vid 30 bilder per sekund.

Simultan HTTP- och RTSP-streaming

OnLink! stödjer HTTP- och RTSP/RTP/RTCP-standarden och ger multipla HTTP- och RTSP-streamingar samtidigt.

Audioöverföring

OnLink! kan mata audioströmmen till Internet så att klienten kan höra de ljud som kameran registrerar.

Snapshot och inspelning

Du kan ta en stillbild från OnLink! som kommer till din dator och spara bilden i JPG- eller BMP-filformat. Du kan också spela in video- och audioströmmen som överförs av OnLink! på din dator och spara det i ASF-filformat.

Rörelsedetekteringsfunktion

OnLink! kan registrera ändringar i bilden som övervakas. När en förändring inträffar så kommer den att skicka ett e-mail till upp till 3 e-mailadresser med en videofil eller stillbild bifogad. Videofilen eller stillbilden kan även laddas upp till en FTP-server. Dessutom kan kameran konfigureras att skicka bilder med jämna mellanrum.

OSD-funktion

OSD-funktionen (On Screen Display) kan visa systemnamn, datum och tid eller något användardefinierat på skärmen.

Autentisering

Ett autentiseringsfönster kräver att du anger användar-ID och lösenord. Lösenordssäkerheten kan förhindra att obehöriga användare får tillgång till din kamera. Användaren kan välja på metoderna Basic Authentication eller Digest Access Authentication.





Multipel klientåtkomst

OnLink! tillåter upp till 16 användare tittar på videon samtidigt. Tänk på att den totala rörelseprestandan kan komma att minska när antalet samtidigt anslutna användare till OnLink! ökar.

Adapter

När du använder en nätadapter ska du se till att dess spänning är kompatibel med den hos enheten för att undvika potentiella skador som beror på felaktig användning av strömförsörjningen.

Krav på datorsystemet

Datorn och nätverket måste uppfylla de tekniska specifikationerna för kameran för att fungera korrekt.

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Processor: | Intel Pentium III, 1GHz eller högre (Pentium IV, 2 GHz eller högre rekommenderas) |
| 2. RAM: | 256 MB eller mer |
| 3. Färgskärm: | Föreslår minst 800x600 och den senaste drivrutinen för displayadaptern |
| 4. OS (operativsystem): | Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7 |
| 5. Webbläsare: | Internet Explorer version 5.0 eller senare, DirectX 9.0c eller senare, Safari, Firefox (kräver QuickTime), Google Chrome (kräver QuickTime) |
| 6. Nätverksprotokoll: | TCP/IP nätverksprotokoll installerat |
| 7. Gränssnitt: | 10/100 Mbps Ethernet®-kort/trådlöst nätverkskort för din nätverksanslutning |
| 8. Övrigt: | CD-ROM-drivrutin |



CE-märkning/CE-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Albert KERBL GmbH att den produkt/enhet som beskrivs i en här anvisningen uppfyller de grundläggande kraven och de övriga relevanta bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG, 2006/95/EG och 1999/5/EG. CE-märkningen innebär att direktiven från den Europeiska Unionen följs. Du hittar försäkran om överensstämmelse under Internetadress: <http://www.kerbl.de>.

Garantikort

Baserat på våra allmänna affärsvillkor så ger vi 1 ÅRS GARANTI för den här enheten för att eliminera skador som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantitiden börjar gälla från inköpsdatum.

Garantin omfattar inte:

1. Skador som beror på naturligt slitage (slitagedelar, rörliga delar), överbelastning och felaktig användning (icke beaktande av bruksanvisningen).
2. Skador som är en följd av kraftigt våld eller transport.
3. Skador på gummidelar, t.ex. vid anslutningsledningar. Garantireparationer genomförs endast på tillverkningsfabriken eller hos en auktoriserade serviceverkstad! Vid icke beaktande så förbehåller sig tillverkaren rätten att avvisa alla garantianspråk.

För detta så måste enheten, på ägarens egen risk, demonteras, förpackas och skickas portofritt tillsammans med det ursprungliga kvittot och garantikortet till försäljningsstället. (För adress, se återförsäljarens stämpel). Lämna så specifik information om felet som möjligt. Kostnader som tillkommer p.g.a. icke berättigade klagomål betalas av ägaren.

Elskrot



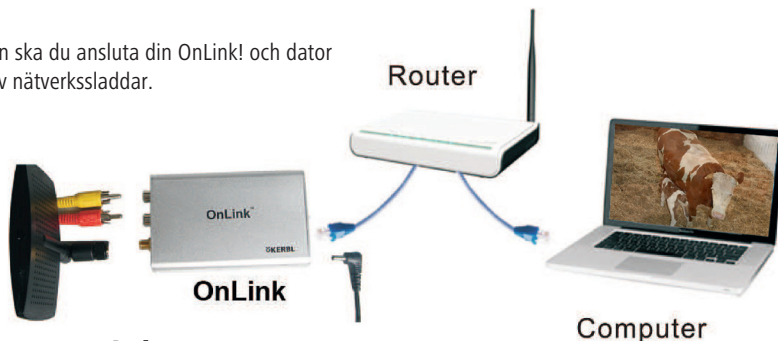
Det ligger på användaren att bortska OnLink! på ett korrekt sätt. Beakta de gällande föreskrifterna i ditt land. Enheten får inte kastas i hushållsoporna. Inom ramen för EU-direktiv rörande bortska av el- och elektronikenheter så tas enheten kostnadsfritt emot av kommunala insamlingsplatser resp. återvinningscentraler eller kan lämnas till återförsäljare som erbjuder en retourningservice. Korrekt bortska skyddar miljön och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa samt miljön.





Steg 1 - anslut OnLink! till nätverket

Vid den första användningen ska du ansluta din OnLink! och dator i samma router med hjälp av nätverkssladdar.



Steg 2 - installera OnLink! Program

För in CD-skivan och klicka på "Auto Run" så kommer du att se:

Installera sedan:

"Camera Setup"



"Camera Live"



Den första gången du vill titta i webbläsaren så kommer Windows att fråga om du vill installera "Active X"-komponenten. Klicka på "Allow" för att installera.



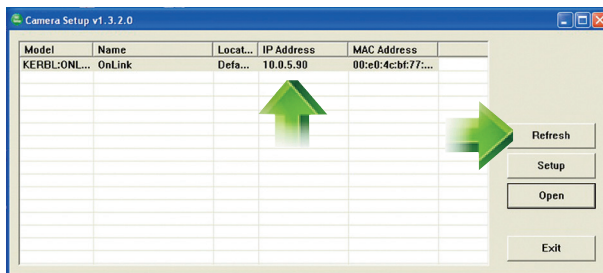
Steg 3 - titta på dator via IE-webbläsare

Dubbelklicka



sedan visas:

Routern kommer automatiskt att tilldela OnLink! en IP-adress. Om inte ska du klicka på "Refresh" tills den visas.



Dubbelklicka på vald OnLink! för att komma åt den. Du kommer att se:

Klicka på "Enter" i verifieringsrutan:
Användarnamn: **admin**

Lösenord: **admin**
Klicka på "OK" för att titta!



Steg 4 - titta på datorn via Camera Live

Dubbelklicka 

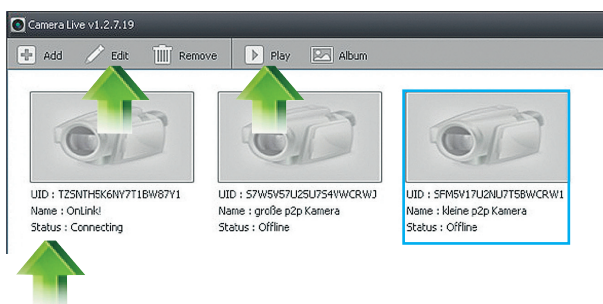
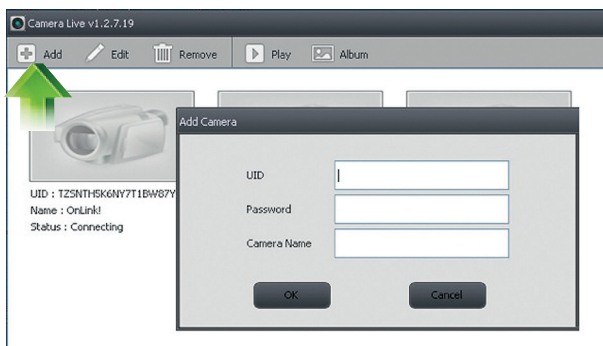
visas sedan:






Klicka på **"Add"** för att lägga till en kamera: Ingång **OnLink! UID, lösenord** och **kameranamn**.

Sedan är det klart.

Klicka på **"Edit"** för att ändra informationen.

Kontrollera statusen hos OnLink!. Om den inte är online ska du vänta några sekunder tills den är det. Välj sedan kamera och klicka på **"Play"** för att se videon.



-  Video / Pause / Play
-  Datenübertragungsinformationen
-  Schnappschuss
-  Ton anschalten/ausschalten
-  Home

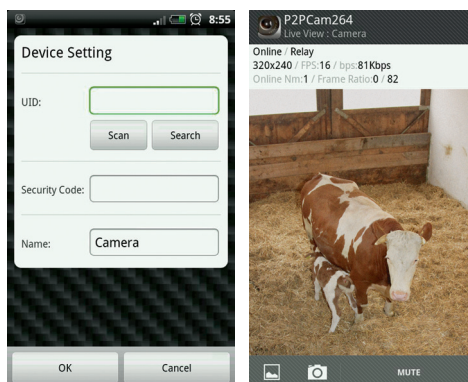
Steg 5 - titta på en Android-telefon

Installera APP-programmet "P2PCam264" från Google Play

När du öppnar den kommer du att se:



Mata in **UID** eller scanna **UID**.
Mata in **lösenord (admin)** och **namn (t.ex. OnLink!)**
Klicka sedan på **"OK"**






Installera scannern för en Android-telefon

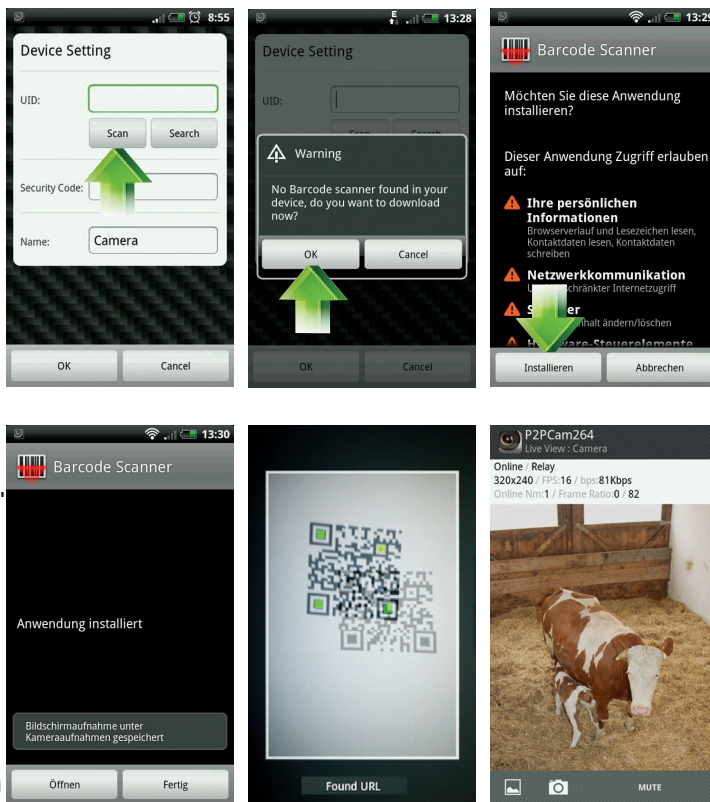
Den första gången du använder scanningsfunktionen ska du trycka på **"Scan"**.

Klicka på **"OK"** för att ladda ner streckkodsscannern

När nerladdningen är avslutad så startar installationen av streckkodsscannern automatiskt. Godkänn att den installeras

Trycka sedan på **"Open"** eller **"Done"** för att avsluta installationen. Ny kan du scanna UID-etiketten som sitter på OnLink!

-  Schnappschuss
-  Ton
-  Zurück



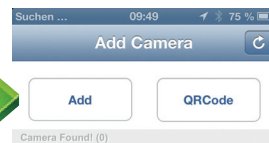
Steg 7 - titta på en iPhone, iPad

Installera APP-programmet

När du öppnar den kommer du att se:





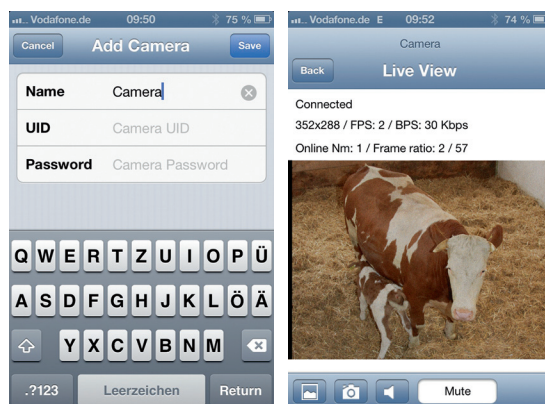
"P2PCam264"



Klicka på **"QRCode"** för att scanna UID.
Eller klicka på **"Add"** för att manuellt mata in UID.

Inmatningskod och lösenord (admin).
Sedan kommer du att se:

-  "Snapshot" för att ta bilder.
-  "Speaker" för att höra rösten.



Steg 7 - trådlös inställning

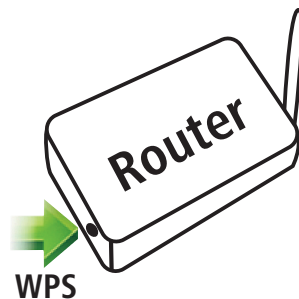
7.1 Automatisk WiFi-inställning via WPS

Tryck på OnLink!! WPS-knapp

7.2 Trådlös anslutning via WiFi

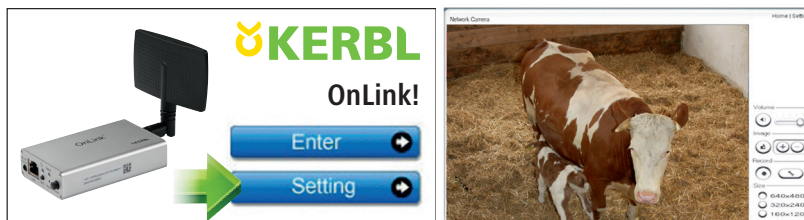
sedan routerns WPS-knapp inom 60 sekunder.

Klart!

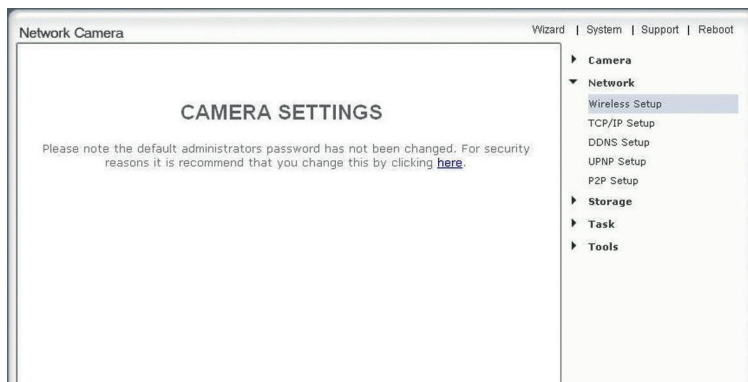


7.3 Manuell WiFi-inställning

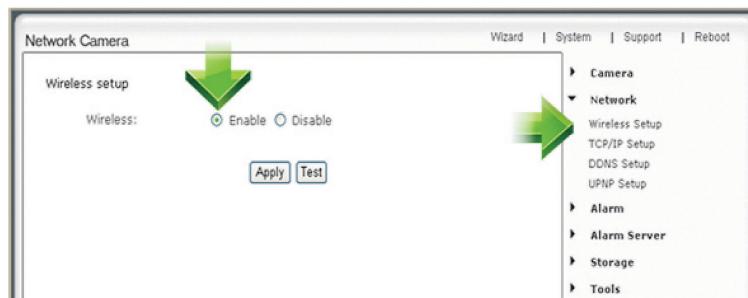
Klicka på "Settings"



Då visas
Klicka på "Network"
och sedan "Wireless Setup"



Klicka på "Enable"

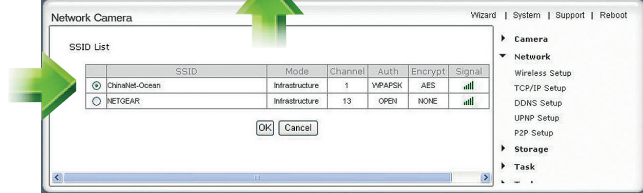
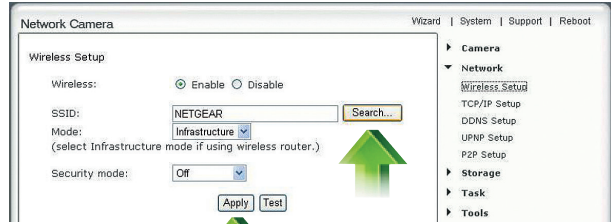


Sedan visas:
Klicka på **"Search"** för att hitta ditt WiFi.

Välj din router SSID (WiFi)

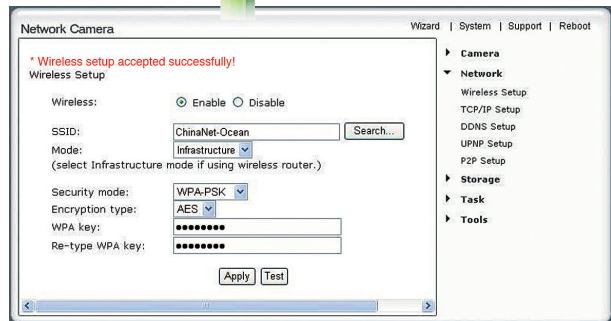
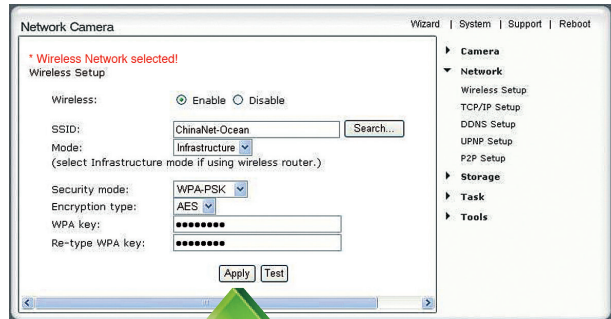
Klicka på **"Apply"**, sedan
visas **"Wireless Network selected!"**

Mata sedan in din routers krypteringskod
och WiFi-lösenord och klicka på **"Apply"**.



Du kommer att se:
"Wireless Setup Accepted Successfully"

Nu kan du koppla loss nätverkskabeln!

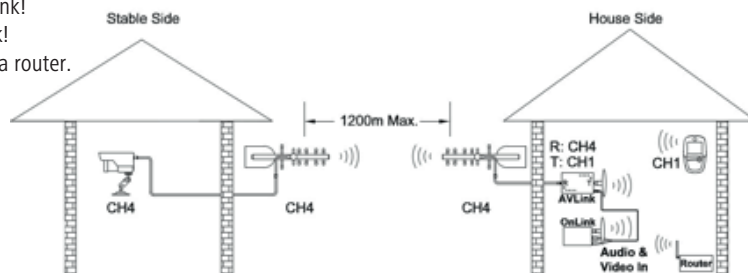




Steg 8 - ställ in OnLink! med Kerbls Stable Cam

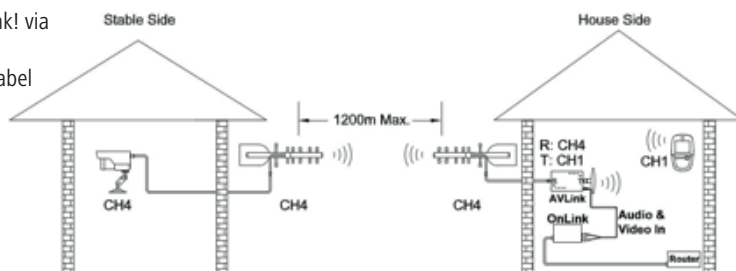
8.1 Trådlös anslutning via WiFi

AVLink-utgångssignaler till OnLink!
via kabel, sedan ansluter OnLink!
till Internet med hjälp av WiFi via router.



8.2 Trådlös anslutning via Ethernet-kabel:

AVLink-utgångssignaler till OnLink! via
kabel, sedan ansluter OnLink! till
Internet med hjälp av Ethernet-kabel
via router.



Vanliga frågor (Frequently asked questions (FAQ))

1. Vad ska jag göra om jag inte hittar OnLink! i listan med "camera setup" även om jag har klickat på "Refresh"-knappen?

- Kontrollera om både dator och OnLink! är anslutna till routern via en nätverkskabel
- Kontrollera om strömmen till OnLink! och router är påslagen

2. Vad gör jag om video- och audiosignaler inte visas?

- Kontrollera om kameran signalerna sänds ut av bildskärmen
- Kontrollera om den mottagande kanalen hos AVLink matchar kameran
- Kontrollera om AV-kabeln är korrekt ansluten mellan AVLink och OnLink!

3. Varför ser jag bara en svart skärm på min iPhone, iPad och Android när jag använder P2PCam264?

Videostorleken är för stor. Nätverkhastigheten är för långsam. Gå till inställningarna, välj låg kvalitet så kommer du att se strömmande video. (För mer information, se manualen på CD-skivan)

4. För mer FAQ, se manualen på CD-skivan.





(NO) Innledning

Vennligst les denne håndboken grundig før du forsøker å sette opp produktet og ta vare på det for senere bruk.

Takk for interessen og støtten du har vist vårt produkt ved å kjøpe OnLink! Dette produktet er ment til bruk på Kerbl AVLink med Stable Camera Set (1085#) og kan fjernstyres, og kontrolleres fra hvilken som helst datamaskin/bærbar datamaskin via intranett eller Internett via vanlig nettleser (anbefalt Internet Explorer eller Safari), eller smarttelefon (iPhone, iPad, Android-basert telefon eller nettbrett), eller klientprogramvare (Camera Live) installert på datamaskin. Den brukervennlige installasjonen og det intuitive grensesnittet muliggjør enkel integrering i LAN-miljøet eller WiFi-systemet ditt. OnLink! er broen som forbinder Kerbl stillkamerasett for å bli sett fra hvor som helst så lenge du har tilgang til Internett. Vi føler oss trygg på at du vil være fornøyd med kvaliteten og funksjonene til dette produktet.

Merk

Dette produktet kan forårsake forstyrrelser med annet trådløst utstyr som bruker 2,4 GHz ISM-båndet. Vennligst slå av et for å slå av forstyrrelsene.

Produktsikkerhet

Dette produktet sender ut elektromagnetiske bølger i likhet med andre trådløse produkter, men dens overføringstyrke er langt svakere enn for andre trådløse produkter sånn som mobiltelefoner. OnLink! er i henhold til frekvenssikkerhetsstandarder og anbefalte indekser ved arbeid. Disse standardene og indeksene er sertifisert av akademiske organisasjoner og gjengir den kognitive forskningen til forskerne som hele tiden utforsker og kommenterer de involverte feltene.

Begrensninger

1. BRUK IKKE dette produktet for å krenke andres privatliv. Å overvåke aktiviteter til andre uten deres samtykke er ulovlig og dette produktet er ikke designet og produsert til det formålet.
2. BRUK IKKE dette produktet i nærheten av medisinsk utstyr. Radiobølger kan potensielt forårsake feil i elektrisk medisinsk utstyr.
3. Dette produktet burde plasseres minst 1 fot unna nærmeste pacemaker. Radiobølger kan potensielt påvirke pacemakeren.
4. BRUK IKKE dette produktet til ulovlige aktiviteter. Det er brukerens ansvar å sørge for at kameraet brukes på lovmessig vis.

Vedlikehold

1. Forsikre deg om at OnLink! og dets strømkilde har tilstrekkelig lufting;
2. Ikke rist, slå eller mist produktet;
3. Hold kameraet tørt og fritt for støv og unngå å utsette det for direkte sollys;
4. Ikke plasser produktet i nærheten av magnetiske gjenstander;
5. Unngå å plasser produktet på plasser der det er konstant variasjon i temperatur og luftfuktighet;
6. Hold produktet unna varmekilder;
7. Ikke bruk produktet i nærheten av aggressive kjemikalier;
8. Ikke bruk produktet i nærheten av vann;
9. Ikke bruk produktet på plasser som er omsluttet med metall. Det omsluttende metallet kan skjerme de elektromagnetiske bølgegene, og medføre at mottaksignalet mistes.
10. Vennligst overhold de lokale myndighetenes miljøvernepolicy;
11. Slå av strømmen når du ikke bruker produktet;
12. Ikke forsøk å ta produktet fra hverandre eller reparere det selv; å gjøre det kan føre til skader på produktet.





Hovedfunksjoner

Enkel installering

OnLink! leveres med innebygd trådløs (IEEE802.11b/g/n) mulighet og en nettserver, derfor trenger du ikke å installere en driver. Oppsett-CD-ROMen inkluderer oppsettprogramvaren, brukermanualen og hurtiginstallasjonsveiledning.

OnLink! kan motta A/V signaler fra Kerbl AVLink med vanlig RCA kabel og gjør A/V streaming tilgjengelig fra Internett. Takket være P2P (Peer to Peer) teknologi kan brukeren se OnLink! streaming enkel fra datamaskin/smarttelefon/klient ved å skrive inn bruker-ID/passord uten å trenge å konfigurere ruter, brannmur. OnLink! kan forbindes automatisk med ruter via nettkabel eller WiFi. Når forbindelsen er opprettet kan du se og høre bilder og lyder som AVLink mottar fra stillkamerate selv om du er langt unna stallen.

802.11b/g/n trådløs LAN forbindelse tilgjengelig

OnLink! er ikke bare designet for å fungere på ditt eksisterende, trådbaserte nettverk men også med standard 802.11b/g/n trådløse enheter, noe som lar deg bruke produktet fleksibelt og trådløst. OnLink! bruker SSID-filtrering, kraftig 64/128 bit WEP og den nye sikkerhetsstandard WPA-kryptering for å beskytte deg mot ikke-autorisert tilgang.

3GPP Mobil overvåkning

OnLink! har muligheten til å bli sett fra mobiltelefoner som live video stream, det støtter telekommunikasjonsstandarden til 3GPP streaming-formatet. Alle mobilenheter som har 3G og de fleste 2G telefoner som støtter streaming-standarden til 3GPP er kompatible. Dette betyr at det kan vises i mobiltelefonens nettleser.

Samtidig høyhastighets MPEG-4 og Motion JPEG

OnLink! tillater samtidig MPEG-4 og Motion JPEG stream. OnLink! har H.264/MPEG4 komprimering som komprimerer videoen for å gjøre overføring raskere og mer effektiv. H.264/MPEG4 og MJPEG bildet kan overføres med 30 bilder per sekund.



Samtidig HTTP og RTSP-streaming

OnLink! støtter HTTP og RTSP/RTP/RTCP-protokoller, og gir flere HTTP og RTSP-steamer samtidig.



Overføring av lyd

OnLink! kan sende lyd-stream til Internett sånn at klienten kan høre lyden kameraet fanger opp.

Øyeblikksbilder og optak

Du kan ta stillbilder av det OnLink! sender til datamaskinen din og lagre bildet som fil i JPG eller BMP-formatet. Du kan også ta opp video- og lyd-streamen som overføres fra OnLink! på datamaskinen din og lagre det som fil i ASF-formatet.

Bevegelsesregistrering

OnLink! kan registrere forandringer i bildet som overvåkes. Så snart en forandring skjer vil det sende en e-post til opptil 3 e-postadresser med en videofil eller et øyeblikksbildet som vedlegg. Videofilen eller øyeblikksbildet kan også lastes opp til en FTP-server. I tillegg kan kameraet konfigureres til å sende bilder i jevne mellomrom.

OSD-funksjon

OSD (On Screen Display) funksjonen kan vise systemnavnet, dato og klokkeslett, og bruker-definisjoner på skjermen.

Autentiserings-

Et autentiseringsvindu ber deg angi bruker ID og passord. Passordbeskyttelse kan hindre ikke-registrerte brukere fra å få tilgang til kameraet ditt. Brukere kan velge standard autentisering eller digest-autentisering. metode





Tilgang for flere klienter

OnLink! lar opptil 16 brukere se videoen samtidig. Legg merke til at det er mulig at den totale bevegelsesytelsen reduseres samtidig som antallet brukere som er koblet til OnLink! økes.

Adapter

Forsikre deg om at merkespenningen på adapteren er kompatibel med den til enheten for å unngå potensielle skader som blir forårsakes av feil bruk av strømtilførsel når du bruker strømadapteren.

Systemkrav, datamaskin

Datamaskinen og nettverket må oppfylle følgende tekniske spesifikasjonene for at kameraet skal fungere riktig.

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Prossessor: | Intel Pentium III, 1GHz eller høyere (Pentium IV, 2 GHz eller høyere anbefalt) |
| 2. Minne: | 256 MB eller mer |
| 3. Skjerm: | Anbefalt minst 800x600 og nyeste skjermdriver |
| 4. Operativsystem: | Microsoft Windows 98, Microsoft Windows ME, Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows 7 |
| 5. Nettleser: | Internet Explorer versjon 5.0 eller høyere, DirectX 9.0c eller nyere, Safari, Firefox (trenger QuickTime), Google Chrome (trenger QuickTime) |
| 6. Nettverksprotokoll: | TCP/IP nettverksprotokoll installert |
| 7. Grensesnitt: | 10/100 Mbps Ethernet® card/trådløst nettverkskort for din nettverksforbindelse |
| 8. Annet: | CD-ROM-stasjon |



CE-merke / CE-konformitetserklæring

Hermed erklærer Albert KERBL GmbH at produktet/apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de øvrige bindende bestemmelsene til direktiv 2004/108/EF, 2006/95/EF og 1999/5/EF. CE-merket står for oppfyllelse av retningslinjene fra den Europeiske Unionen. Konformitetserklæringen kan sees på følgende Internettadresse: <http://www.kerbl.de>.

Garantibevis

På grunn av våre generelle forretningsbetingelser gir vi 1 ÅR GARANTI på dette apparatet, for å utbedre skader forårsaket av material- og produsentfeil. Garantitiden starter på kjøpsdatoen.

Garantien omfatter ikke:

1. Skader som er forårsaket av naturlig slitasje (slitasjedeler, glidedeler), overbelastning på grunn av ikke-tiltenkt bruk (manglende hensyn til bruksanvisningen).
2. Skader som er forårsaket av force majeure eller under transporten.
3. Skader på gummidelere, som f. eks. tilkoblingsledninger. Garanti-reparasjoner blir gjennomført utelukkende fra produsenten eller autoriserte kontraktverksted! Produsenten forbeholder seg retten å avise et hvert garantikrav ved ikke-oppfyllelse.

Apparatet må til dette returneres i sin helhet, pakket og uten porto, sammen med den originale kvitteringen og garantibeviset til salgsstedet. (Adresse; se forhandlerstempel). Det ønskes så detaljerte opplysninger om garantikravet som mulig. Utgifter, som oppstår som følge av feilaktig garantikrav, påfaller eieren av apparatet.

EE-avfall



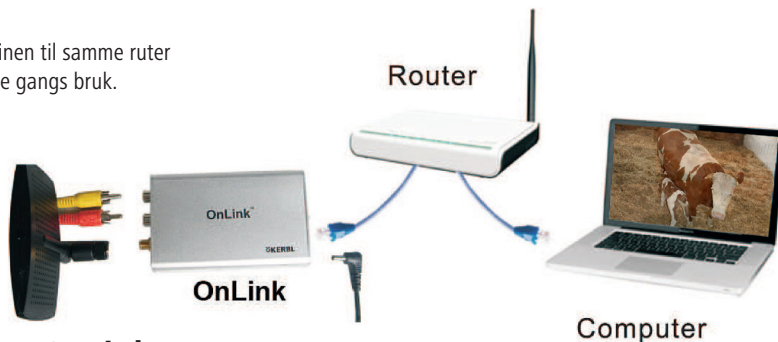
Den korrekte kasseringen av OnLink! er brukerens ansvar. Følg gjeldende lover og regler. Apparatet må ikke kastes i vanlig avfall. I rammene til EU-direktivet for kassering av EE-apparater kan apparatet leveres gratis ved kommunale oppsamlingspunkt hhv. returpunkt, eller kan returneres til fagforhandler. Korrekt avfallshåndtering hjelper å beskytte miljøet og hindrer mulige skadelige konsekvenser for menneske og miljø.





Trinn 1 - Koble OnLink! til nettverket

Koble OnLink! og datamaskinen til samme ruter med nettkabler før første gangs bruk.



Trinn 2 - Installer OnLink! Programvarer

Sett inn CD-en og trykk "Auto Run", følgende vises:

Installer så:

"Camera Setup"



"Camera Live"



For førstegangsvisning i nettleseren vil Windows be om din tillatelse til å installere "Active X".
Trykk "Allow" for å installere.

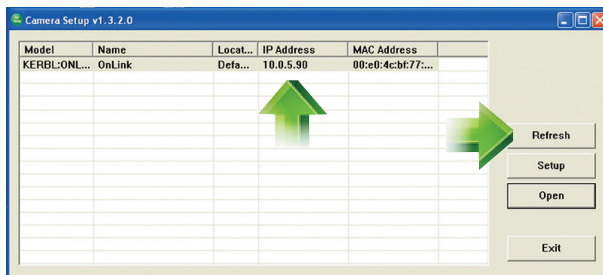


Trinn 3 - Vis på datamaskin via IE-nettleseren

Dobbel  klikk

Det vises:

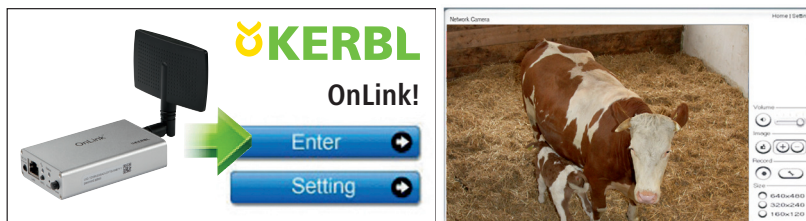
Ruteren vil automatisk tildele OnLink! en IP-adresse. Hvis ikke, trykk på "Refresh" til det vises.



Dobbelklikk valgt OnLink! for å velge det. Du vil se:

Trykk "Enter" i bekreftelseboksen:
Brukernavn: **admin**

Passord: **admin**
Trykk "OK" for å se!



Trinn 4 - Vis på datamaskin via Camera Live

Dobbelklikk

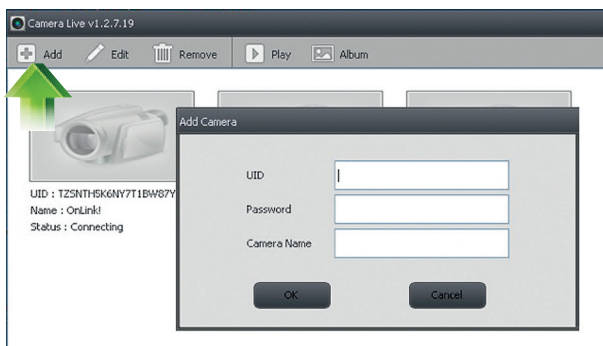


følgende vises:

Trykk **"Add"** for å legge til kamera:

Skriv inn **OnLink!**, **UID**, **passord** og **kameranavn**.

Det er nå fullført.

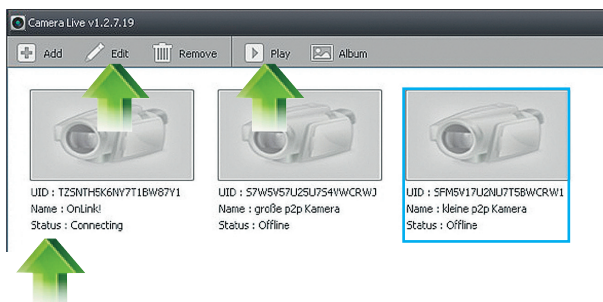


Trykk **"Edit"** for å endre opplysninger.

Kontroller statusen til OnLink!

Hvis det ikke er på nett, vent et par sekunder til det er det.

Velg deretter kamera og trykk **"Play"**, og du vil se video.



- Video / Pause / Spill av
- Dataoverføringsinfo
- Øyeblikksbilde
- Slå lyd på/av
- Hjem

Trinn 6 - Se fra Androidbasert telefon

Installer APP-en "P2PCam264" fra Google Play

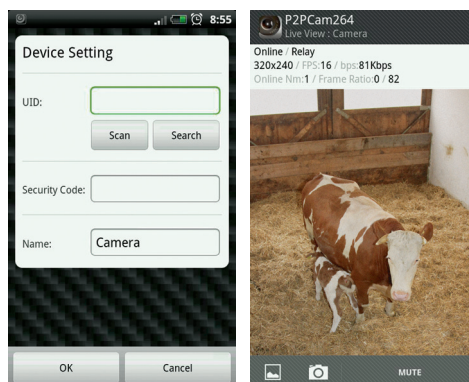
Åpne den, og du vil se:



Skriv inn **UID** eller skann **UID**.

Skriv inn **passord (admin)** og **navn (f.eks. OnLink!)**.

Trykk **"OK"**.

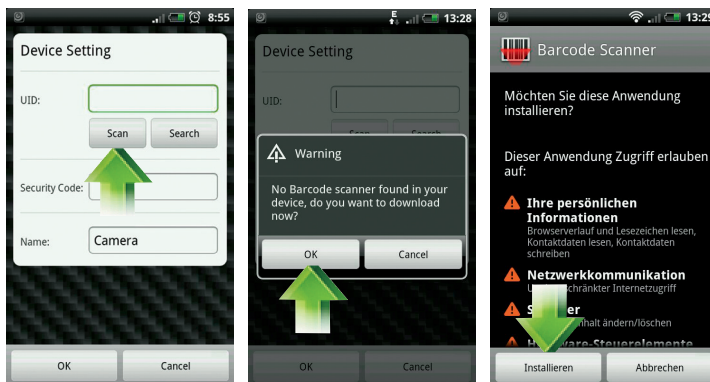


Installer skanneren for Androidbasert telefon




Trykk "**Scan**" første gang du bruker skannefunksjonen.

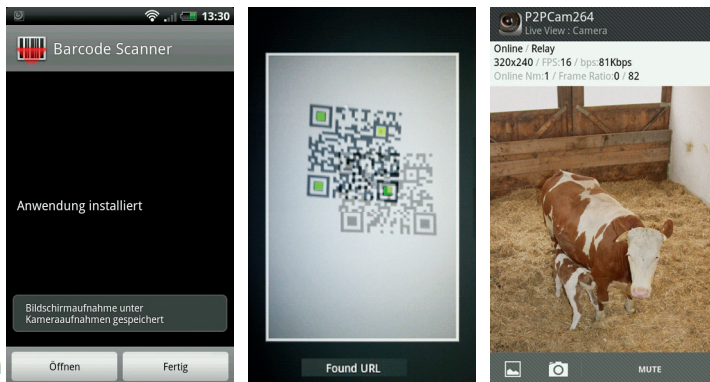
Trykk "**OK**" for å laste ned strekkodeleseren.

Når nedlastingen er fullført starter installasjon v strekkodeleseren automatisk, gi tillatelse til å installere den.



Trykk deretter "**Open**" eller "**Done**" for å fullføre installasjonen. Du kan nå skanne UID merket som er klistret på OnLink!

-  Øyeblikksbilde
-  Lyd
-  Tilbake

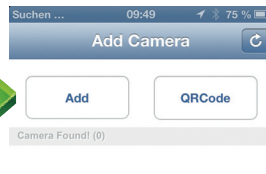


Trinn 6 - Se fra iPhone, iPad

Installer APP-en
Åpne den, og du vil se:

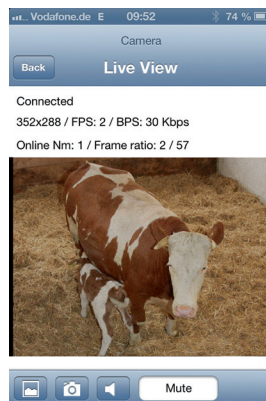




"P2PCam264"



Trykk "**QRCode**" for å skanne **bruker-ID**.
Eller trykk "**Add**" for å skrive inn **bruker-ID** for hånd.

Skriv inn kode "**UID**" og **passord (admin)**.
Deretter ser du:



-  "Snapshot" for å ta bilder.
-  "Speaker" for å høre lyden.

Trinn 7 - Trådløst oppsett

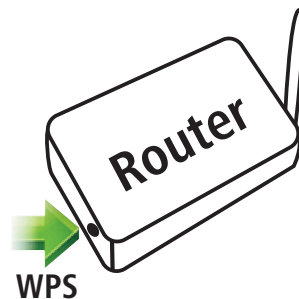
7.1 Automatisk WiFi-oppsett via WPS

Trykk OnLink!! WPS-knappen,

7.2 Trådløs forbindelse via WiFi

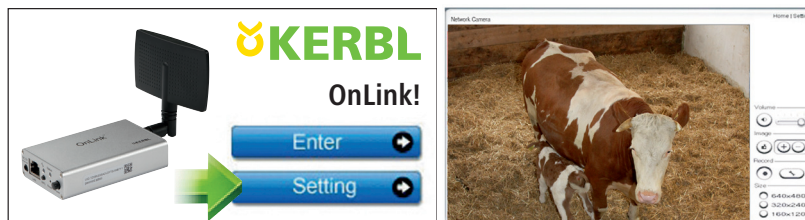
deretter ruter-WPS-knappen innen 60 sekunder.

Ferdig!



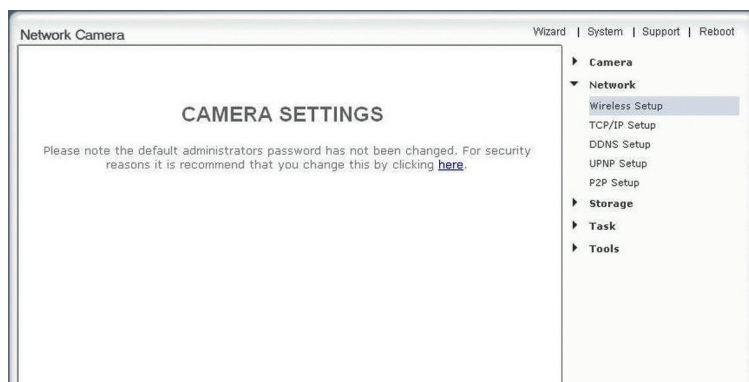
7.3 Manuelt WiFi-oppsett

Trykk på "Settings"

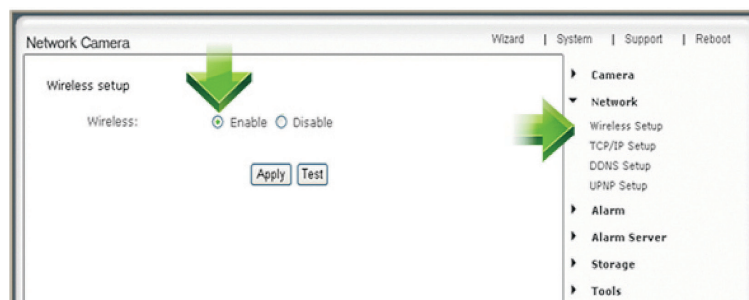


Det vises:

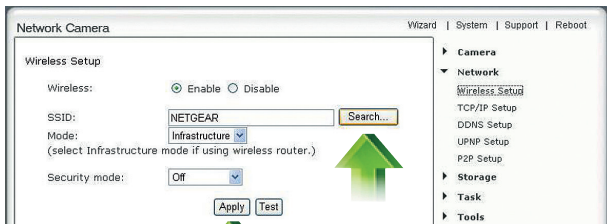
Trykk "**Network**" og deretter "**Wireless Setup**"



Trykk "Enable".

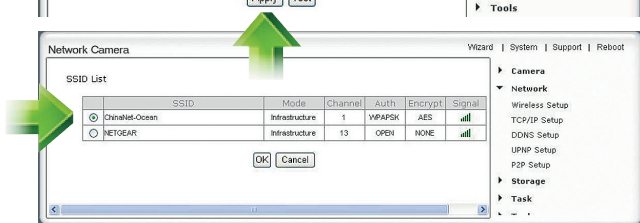


Og følgende vises:
Trykk "Search" for å finne ditt trådløse nettverk.



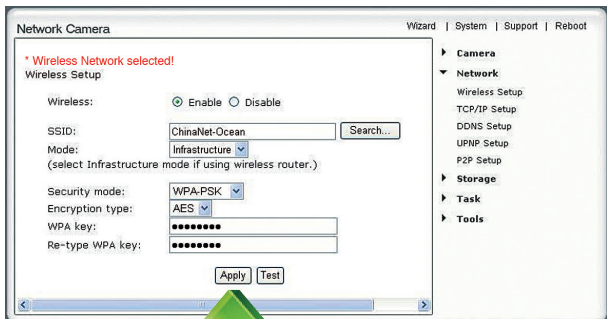
Velg ruter-SSID-en din (WiFi)

Trykk så "Apply"
"Wireless Network selected!" vises

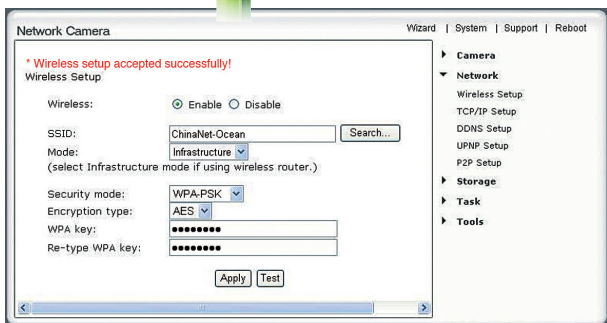


Angi ruterkryptering og WiFi-passord og trykk "Apply"

Du vil se:
"Wireless Setup Accepted Successfully"



Nå kan du trekke ut nettverkabelen!

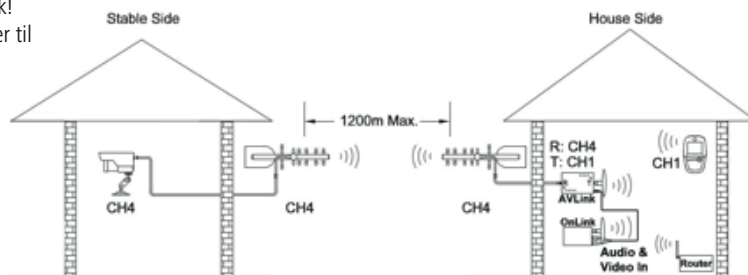




Trinn 8 - OnLink!-oppsett med Kerbl Stable Cam

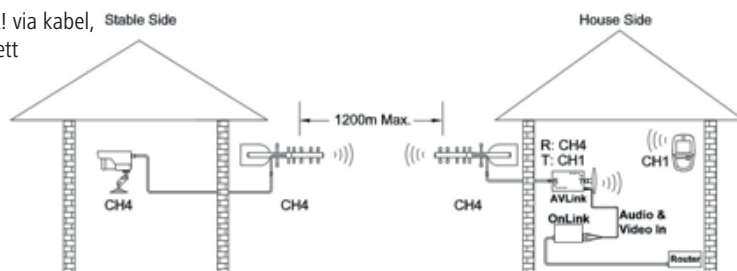
8.1 Trådløs forbindelse via WiFi

AVLink sender signaler til OnLink! via kabel, OnLink! kobler deretter til Internett via WiFi til ruterens.



8.2 Trådløs forbindelse via Ethernetkabel:

AVLink sender signaler til OnLink! via kabel, OnLink! kobler deretter til Internett via Ethernetkabel til ruterens.



Ofte stilte spørsmål

1. Hva skal jeg gjøre hvis jeg ikke finner OnLink! i listen "camera setup" selv om jeg trykker på "Refresh"-knappen?

- Kontroller om datamaskin og OnLink! begge er koblet til ruterens med nettkabel
- Kontroller om strømmen på OnLink! og ruterens er slått på

2. Hva om video- og lydsignaler ikke vises?

- Kontroller om kamerasignalet er sent ut ved hjelp av skjermen
- Kontroller om den mottakende kanalen til AVLink stemmer overens med kameraet
- Kontroller om AV-kabelen er riktig forbundet mellom AVLink og OnLink!

3. Når jeg bruker P2PCam264, hvorfor ser jeg bare en svart skjerm på min iPhone, iPad, Android?

Videostørrelsen er for stor. Nettverkshastigheten er for lav. Gå til innstillinger, velg lav kvalitet og du vil se videoer. (For detaljer; se håndboken på CDen)

4. For flere ofte stilte spørsmål, se håndboken på CDen.





Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de



Kerbl Austria Handels GmbH

Wirtschaftspark 1
9130 Poggendorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Sultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

